パブリックプログラム Public Programs

プログラムは一部を除いて予約制です。

お申し込み・詳細はwww.kyotographie.jpへ プログラム参加には展覧会入場券が必要です。(入場無料の会場を除く) 言語:英=英語、仏=フランス語、日=日本語 *=日本語通訳あり 表示価格は全て税込価格です。 Unless listed all programs require booking. For more information: www.kvotographie.jp. Please note: Exhibition entry charges still apply to free programs Languages: EN=English, FR=French, JP=Japanese All prices include tax.

4/23 ±·Sat

而足院(建仁寺内)

↓ ● 10:00-11:00 [無料] アーティストトーク:アルノ・ラファエル・ミンキネン[英*] 写真はときにその写真家の人となりを知ることで、より深く心に刻まれること があります。ミンキネンの力強く魅力的な写真は、イメージの背後にある彼の

ストーリーまでをも写真に焼き付けるべく、長年の試行錯誤を経て完成されま した。このトークでは、写真を撮影したその瞬間、時、場所との関係性、またそ の哲学や手法、写真に対する姿勢について自ら語る貴重な機会となります。 (要予約/席数に限りあり) Ryosokuin (Kenninji Temple) | 10:00-11:00 [FREE]

Artist Talk: Arno Rafael Minkkinen [ENG/JP]

Please join Arno and trace a history. Arno has worked for decades perfecting his visual language, revisiting places and poses to create a rich story. His strong and moving images all come with a story. In this event he visits defining moments, times and places. He shares his persistence commitment and fascination with photography, inviting you to learn about his philosophy and his process. (Limited space. Booking Advised).

京都市美術館別館 2階 11:30-12:30[無料]

展示ツアー: PLANKTON 漂流する生命の起源 [英*] クリスチャン・サルデと、彼の息子で共同制作者のノエとともにプランクトンの 世界を探検しましょう。2015年下田にて撮り下ろした新作を含む作品が、複 雑ながら美しさを放つプランクトンの世界へと私たちを誘います。人間や生 物が地球上でどのように存在しているのか―地球上でもっとも古く、大きな生 態系を形成するプランクトンや海を通して学ぶ機会となるでしょう。 (要予約/席数に限りあり)

Kvoto Municipal Museum of Art Annex (2F) 11:30–12:30 [FREE] Exhibition Tour: PLANKTON. A Drifting World at the Origins of Life, Christian Sardet and the Macronauts [JP/ENG]

Explore the world of plankton with Christian Sardet, a CNRS emeritus research director at the Observatoire Océanologique of Villefranche-sur-Mer & his son Noe, Macronaut & the co-founder of Parafilms. Their photos of plankton, many taken in Shimoda, Japan in 2016, will transport you into the omplex and beautiful world of drifting plankton. These organisms represen 98% of the biomass of the oceans, while swimming fish and mammals represent less than 2%. Plankton is the most ancient and largest ecosystem on the planet. This event will bring new understanding about the oceans and our place on the planet. (Limited space. Booking Advised).

京都市美術館別館 1階 13:00-14:00[無料]

キュレーターツアー:ファッション写真でみる100年[英*] 「Coming into Fashion」 展キュレーター、 ナタリー・ヘルシュドルファーが 過去 100年のファッションと写真の歴史を解説。コンデナスト社 (歴史あるファッション 誌、「ヴォーグ」等の版元)のアーカイブから厳選された多数の写真を紹介する 本展は、商業的でありながらも独自の創造性によって成り立ち、大衆に向けた 実験的表現の場でもあるファッション写真の発展を紹介します。 (要予約/席数に限りあり)

Kyoto Municipal Museum of Art Annex (1F) | 13:00-14:00 [FREE] Curator Tour: Coming into Fashion [ENG/JP] Nathalie Herschdorfer, the exhibition curator discusses how fashion photography has been developed over the last 100 years. The exhibition carefully selected from the archives of Condé Nast (publisher of the legendary Vogue magazine), shows how fashion photography can be both creative and commercial, experimental and popular

(Limited space. Booking Advised).

Lumen gallery **13:30**−(約40分)[¥1,000]

[相談会] Dummy Book Workshop Kyoto #2 ダミーブックワークショップへの応募を迷われている方に対し、講師による個 by Keiichiro Hirano & Michio Hayashi [JP]

別事前相談会行います。プロジェクトへのフィードバック、アドバイス、写真集 作りに向けてのアドバイスを行います。その後、ワークショップへの参加が決 in a talk related to KYOTOGRAPHIE 2016. Hirano who is closely まった方については、ワークショップ参加費から¥1000を割引します。 [申込・問い合わせ] 080-1428-3672 (中澤) Lumen gallery | 13:30- approx. 40 minutes [¥1,000]

Guidance to Dummy Book Workshop Kyoto #2

For those who are considering participation in the full workshop, this session explains and answers your questions. You can bring your dummy book project for feedback and advice. ¥1,000 will de deducted from the fee for those decided to attend the full workshop. [Booking & inguiries] 080-1428-3672 (Nakazawa)

堀川御池ギャラリー 2階 4 14:30-15:30[無料] トーク:なぜ福島菊次郎か[日*]

反骨の写真家・福島菊次郎は半世紀以上のキャリアの中で発表してきた写真 と言葉で、発表当初から時を経た今でもなお、見る者に問いを投げかけます。 現代社会に警鐘を鳴らし続ける福島の姿に惹かれ、多くの時間をともにして きた報道写真家の那須圭子氏と、本展キュレーターの小原真史が、なぜ今 福島菊次郎なのかに迫ります。(要予約/席数に限りあり) Horikawa Oike Gallery (2F) | 14:30-15:30 [FREE]

Talk: Why Kikujiro Fukushima? [JP]

Many of photographs by Kikujio Fukushima, an anti-establishment photographer are still important. Keiko Nasu, a photo journalist who spent a lot time with Fukushima, and Masashi Kohara, the curator of Fukushima's exhibition will discuss why Fukushima's work is still so significant today. (Limited space. Booking Advised).

🎧 🥏 ギャラリー素形 **ムd** 15:00-16:00[無料]

アーティストトーク:サラ・ムーン[英*]

色づかいに着目しながら、ムーンの稀有な世界観を共有できる貴重なひとと きです。 色がいかに作品に影響を与えてきたのか、また作品が色にどのよう な変化を与えてきたのかについて語ります。(要予約/予約は2名様まで) Gallery SUGATA | 15:00-16:00[FREE]

Artist Talk: Sarah Moon [ENG/JP] Sarah Moon will share her unique perspective. Exploring her use of color.

How color changed her work and in turn, how the color changes with the work. (Bookings required, limit 2 per booking)

堀川御池ギャラリー 1階 ✔ 16:00-17:00[無料] アーティストトーク:ティエリー・ブエット[仏*]

ブエットが展示作品および被写体である赤ちゃんについて話します。また、フ ァッション写真からドキュメンタリーまであらゆるジャンルの作品を手がける キャリアや、写真における彼の哲学について語ります。(要予約/席数に限りあり) Horikawa Oike Gallery (1F) | 16:00–17:00 [FREE] Artist Talk: Thierry Bouët [FR/JP]

Join Thierry Bouët to discuss the making of the series & the babies. Covering Thierry's lengthy and diverse career, his transition from fashio to documentary photography, and his philosophy on photography. (Limited space. Booking advised).

4/24 日·Sun

両足院 (建仁寺内) 9:00-10:00 [無料] 早朝アーティストツアー:

アルノ・ラファエル・ミンキネン[英*]

写真家ミンキネンの創作の原点にふれる、両足院での特別ガイドツアーです。 イメージが生まれる時、イメージが生まれたあと、インスピレーションとなった もの、独特のポージングなどについて、洗いざらい語ります。 限られた方のみが 体験できる、素晴らしい作家とのひとときとなるでしょう。 (要予約/予約は2名様まで

Ryosokuin (Kenninji Temple) 9:00-10:00 [FREE] Artist Tour: Arno Rafael Minkkinen [ENG/JP]

From the birth of an image to its aftermath. Minkkinen will share what inspires the work, how it comes into being, and like the magician resist giving anything away. Having an opportunity to speak directly with Minkkinen, creates the most intimate artistic experience one can have with his work. (Bookings required, limit 2 per booking).

虎屋 京都ギャラリー 10:00-11:00[無料] ギメ東洋美術館トーク:

明治写真コレクション―茶のある暮らし[仏*] ジェローム・ゲスキエール (フランス国立ギメ東洋美術館写真コレクション責任者)と クロード・エステーブ(同コレクション学芸員)が、明治期の写真家がいかに困難 を乗り越えながら当時の茶文化を写真に残したかを話します。

(要予約/席数に限りあり)

TORAYA Kyoto Gallery 10:00-11:00 [FREE]

Guimet presents: Tea and Life in Meiii Period [FR/JP] Guimet's head of Photographic Collections, Jerome Ghesquiere, and curator Claude Estebe discuss the difficulties faced by Meiji photographers for visual representation of the ubiquitous tea culture, as seen in the Guimet collection. (Limited space. Booking Advised)

SferaExhibition 11:00-12:00 [無料] アーティストトーク:アントニー・ケーンズ [英*]

ケーンズと、サイモン・ベイカー (テート・モダン写真部門キュレーター) が、ケーンズ の古今の技術を織り交ぜた実験的な写真活動について語ります。トークの後 には写真集購入者向けサイン会があります。(要予約/席数に限りあり) SferaExhibition 11:00-12:00[FREE]

Artist Talk: Antony Cairns [ENG/JP] Join Antony Cairns and Simon Baker, Senior Curator, International Art (Photography) at the Tate Modern to talk about Cairn's unusual and intriguing practice. There will be a booksigning after the talk. (Limited space. Booking Advised)

13:00-14:00 [無料]

展示トーク:マグナム[英*]

マグナム・フォトのエキシビジョン・マネージャー、アンドレア・ホルツヘルが、フ ォトエージェンシーとしてのマグナムの変遷、現状と展望について、「EXILE--居場所を失った人々の記録」展について洞察します。(要予約/席数に限りあり) Mumeisha 13:00-14:00 [FREE]

Exhibition Talk: Magnum [ENG/JP]

Please join Andrea Holzherr, Magnum's Global Exhibitions Manager, for an engaging talk about Magnum, its development as an agency to the current day, its structure and goals. Furthermore, Holzherr will giv insight into the exhibition concept of Exile 1945 to today by various Magnum photographers. (Limited space. Booking Advised).

ロームシアター京都 3階 共通ロビー ↓ 13:00-14:30 [無料]

「Circle of Life いのちの環 | 平野啓一郎・林道郎によるトークとサイン会[日]

芥川賞受賞作家の平野啓一郎と、美術批評家・上智大学教授の林道郎を招 き、KYOTOGRAPHIE京都国際写真祭2016に関連したトークイベントを開催 します。京都にゆかりが深い平野と、写真批評も行う林が、KYOTOGRAPHIE の楽しみ方を独自の視点から紹介。フェスティバルをより深く、楽しくご覧にな れるでしょう。トーク終了後、平野啓一郎によるサイン会(新刊『マチネの終わりに』 ご購入者対象)も行います。(予約不要)

ROHM Theatre Kyoto 3F Promenade | 13:00-14:30 [FREE] "Circle of Life" Talk and Booksigning

Join Akutaga a Prize winner Keiichiro Hirano and Michio Hayas

related to Kyoto and Hayashi who is also active as a photography critic share their unique insight on the festival.

There will be booksigning after the talk. (No booking required).

京都市美術館別館 2階 14:00-15:30 [無料]

クリスチャン・サルデ、高谷史郎によるトーク

モデレーター:小崎哲哉[英*] 展示アーティスト二人が、展示を巡りながら、作品について、また本展示で起 こったアートと科学の融合について話します。(要予約/席数に限りあり)

Kyoto Municipal Museum of Art Annex (2F) | 14:00-15:30 [FREE] In Conversation: Christian Sardet & Shiro Takatani.

moderated by Tetsuya Ozaki [JP/ENG]

Please join the artists for a tour and conversation about their work and the collaboration a true fusion of art and science! (Limited space. Booking Advised).

京都市指定有形文化財 長江家住宅

14:30-15:30[無料] 古賀絵里子とパスカル・ボースによるトーク[仏*]

古智と、本展のキュレーターであるボース (フランス国立造形芸術センター 「CNAP] 写真コレクション キュレーター) が、展示作品について語ります。 また、写真という メディアへのそれぞれの思い、古賀の写真活動の軌跡について迫ります。 (要予約/予約は2名様まで

Nagae Residence 14:30-15:30 [FREE]

In Conversation: Eriko Koga & Pascal Beausse [JP/FR] Join Eriko Koga and Pascal Beausse, the exhibition curator and Head of Photographic Collections at the Centre National des Arts Plastiques (CNAP) in an intimate discussion about Koga's work. Share in their philosophy on photography and the trajectory of Eriko's photographic practice. (Booking required. 2 per booking).



銭海峰 (チェン・ハイフェン)と、リャンズフォトフェスティバル・ディレクターの段煜 婷 (デュアン・ユティン)が、展示会場にて、緑皮車(The Green Train)や中国の地 方の現状について、自身の体験を交えて語ります。(要予約/席数に限りあり) ROHM Theatre Promenade North 16:00-17:00 [FREE]

Artist Tour: Qain Heifeng [CHN/JP] Join Qian Haifeng and Director/Founder of Lianzhou Foto Yuting Duan, for an exhibition tour and up close and personal insight

into the Green Train & rural China.(Limited space. Booking Advised)

4/25 月·Mon

堀川御池ギャラリー 1階 14:00-15:00[無料]

アーティストトーク:いのちが始まる瞬間[英*]

写真の中の赤ちゃんは、それぞれのストーリーを持っています。作品を見ながら、 いのちが生まれるまでとその直後に密着したブエットが、赤ちゃんの家族や周囲 の様子などについて語ります。出産を控えた方や子育て中のお父さんお母さん、 カップルの方々など「誕生」や「出産」を身近に感じる方々のご参加を大歓迎して います。(要予約)

Horikawa Oike Gallery (1F) | 14:00-15:00 [FREE] Life in the First Moments with Thierry Bouët [ENG/JP]

All of the babies have their own story. Bouët will walk you through the creation of the series, giving insight into the families, hospital, and the intimate moments leading up to, and after the birth. This intimate session is for hopeful or expectant mothers & couples. (Booking required. Exhibition is closed on this date)

4/29 金祝·Fri

京都大学農学部総合館 N283, 285

9:00-(約5時間)[¥5,000] クリスチャン・サルデのプランクトン探検隊 [英·仏*] KIDS aged 7-15 クリスチャン・サルデ隊長とプランクトン探しにいこう! このイベントでは、プラン クトンを発見して、観察して、顕微鏡で写真を撮ります。かくされた世界を見つけ

にいこう!隊長といっしょに食べる昼ごはんもお楽しみに。(要予約) [共催] 京都大学フィールド科学教育研究センター [協力] プチバトー、カールツァイスマイクロスコピー株式会社、

富士フイルムイメージングシステムズ株式会社

Kyoto University, Faculty of Agriculture Main Bldg. N283, 285 9:00- appox. 5 hours [¥5,000]

KIDS Workshop: Plankton Explorers by Christian Sarder

and the Macronauts [ENG/FR/JP] Join Christian Sardet's Plankton Explorers! In this workshop, you will catch plankton, then view & explore the hidden world! Taking photos using

microscopes. Enjoy lunch with Captain Sardet at this event. (Booking Required). [Co-organized by] Field Science Education and Research Center, Kyoto University

[Supported by] PETIT BATEAU, Carl Zeiss Microscopy Co., Ltd., and FUJIFILM Imaging Systems Co., Ltd.

4/30 ±·Sat

5/1 ⊟ ·Sun

侶の拝観説明付き。(要予約)

「協力] プチバトー

虎屋 京都ギャラリー

17:15-18:30 [無料]

市田左右太の関西アルバム:クロード・エステーブ[仏*] 時代の先端を走った明治期の写真家、市田左右太 (1843-1896) が残した、関西を 舞台にしたフォトアルバム。今なお美しさを放つ写真の魅力をクロード・エステープ が辿ります。(要予約/席数に限りあり)

TORAYA Kyoto Gallery 17:15-18:30 [FREE] Ichida Sota's Kansai with Claude Estebe [FR/JP]

妙塔山 妙満寺

古賀絵里子による妙満寺ツアー

村上重ビル 地下

【←】 14:00-15:00[無料]

5才以上なら誰でも参加可。(要予約)[5/7にも開催]

BRICOLAGE PHOTOGRAPHY WORKSHOP

WITH ARTIST K-NARF [ENG/JP]

[Supported by] PETIT BATEAU

[申込] yoshioka@vcreate.jp

Talk: Miksang Photography

[Reserve at] yoshioka@vcreate.jp

岡崎公園

私たちの環境:クリス・ジョーダン[英*]

Our Environment with Chris Jordan [ENG/JP]

5/3 火祝·Tue

トーク: Miksang Photography

Murakamijyu Building (B1) | 14:00-15:00 [FREE]

technique of processing photographs with adhesive tape!

with the artist. (Bookings required) [also held on 5/7]

THE TERMINAL KYOTO

18:00-19:30[無料]

THE TERMINAL KYOTO 18:00-19:30 [FREE]

Eriko Koga's Temple, the Myomanji Tour [JP]

A discussion looking at Ichida Sôta's (1843-1896) albums featuring Kansai. A photographic pioneer before his time. (Limited space. Booking Advised)

新作 "Tryadhvan"の撮影舞台となったお寺を写真家・古賀絵里子がご案内します。

妙満寺は「雪の庭」や「安珍・清姫伝説の鐘」で知られる1389年創建の古刹。 僧

Mvotozan Mvomanii Temple 13:00-14:00 (¥500 temple entry fee)

Join a tour, where Koga's series "Tryadhvan" is based. Established in 1389,

The monk of the temple will also give a lecture. (Booking Required).

and widely known for its "snow garden" and "the Bell of Anchin & Kiyohime"

ブリコラージュ:K-NARFのごちゃまぜ写真工作ワークショップ [英*]

写真アーティスト、K-NARFが京都に自分のアートスタジオを作るよ! 接着テー

プを使って写真を面白く加工したり、いろんなテクニックを学べるよ。5才からの

お友達はみんな、テープ・グラフィー作品を作っておうちに持って帰ろう! 特別な

スキルや道具は必要ありません。アーティストと一緒に工作ができるチャンス!

Artist K-NARF will re-create his artist studio in Kyoto and share his special

Everyone (from 5 years old!) is invited come and make his/her own portable

or skills required! This is a very special opportunity for kids to create directly

「Miksang」とはチベット語で「良い目」を表します。「Miksang Photography」は瞑

想的な写真撮影の一つであり、新しい視点を会得し、それを通して世界に触れる手

法です。視覚に集中する術を学ぶことで、余計な感情を削ぎ落とし、被写体と深く

密接に通ずることができます。つまりそれは、「見る」という行為と「撮る」という行為

を極限まで近づけることを意味します。今回、創設者・指導者であるマイケル・ウッド

とジュリー・デュボースが来日。Miksangという手法について紹介します。(要予約)

"Miksang" means "Good Eye" in Tibetan. Miksang is a form of contemplative

photography that asks us to see our world in a new way. If we can place

mind stopping perceptions fully and completely, without distraction

時間は近日ウェブにて発表 [無料]

プラスチック問題など現代の環境問題について話します。(予約不要)

Photographic artist Chris Jordan will show photographs and clips

from his Midway film, and lead a conversation about ocean plastic

and the environmental issues of our time. (No booking Required).

OKAZAKI Park Time to be announced on the website [FREE]

写真家であり、アクティビストであるジョーダンが、彼が撮影したドキュメンタリー

映画『ミッドウェイ』パイロット・ヴァージョンと写真作品を通して、海を漂流する

Kyoto and introduce you to the philosophy. (Booking required).

our mind's attention, our awareness, in our sense of sight, we will see vivid,

which means taking away the boundary of "seeing" and "photographing".

Michael Wood and Julie Dubose, founders and educator of Miksang come to

take home tape-o-graphic artwork with the artist. No special equipment

KIDS aged 5+

13:00-14:00 [拝観料¥500]

▲ ⊿ 15:00、16:00、17:00 (各回30分)[無料] ルイナール インタープリテーション セッション

ASPHODEL

The Ruinart Interpretation Session

Brand Ambassador, Mr Timothy Beck.

trace [1st phase] 5/3-5

5/4 水祝·Wed

誉田屋源兵衛 黒蔵

島へと誘います。(要予約/席数に限りあり)

ASPHODEL

The Ruinart Interpretation Session

京都市国際交流会館

「詳細は5/3同イベント参照]

5/5 木祝·Thu

黄泉かえす茶 [日]

有斐斎 弘道館

Tea ceremony: Reincarnation

便利堂本社

5/7 ±·Sat

書いてメール) [定員] 8名

Benrido Collotype Workshop [JP]

ルイナール インタープリテーション セッションは、ルイナールのシグネチャーであ る、ルイナール ブランド ブランの代表的な8つのアロマを体験することのできる、 大変ユニークなテイスティング セッションです。 テイスティングでは、ルイナール ブランド ブランの素晴らしさを、遊び心のアルフォーマットで楽しんでいただけ ます。 このセッションはルイナール ブランド アンバサダーである、ティモシー・ ベックによって行われます。(要予約/未成年の方・妊婦の方はご遠慮ください) Ruinart Champagne Lounge, ASPHODEL 15:00, 16:00, 17:00 (30 min session) [FREE]

The Ruinart Interpretation Session explores the aromatic bouquet of Ruinart Blanc de Blancs, revealing the eight contributing aromas of the signature Champagne to offer a unique tasting experience. This beautifully crafted set brings to life an initiative that was designed to reveal the secrets of Ruinart Blanc de Blancs and to present a sociable format to discover the wine. Guests will be guided through the experience by the Ruinart Champagne

(Free. Booking required. Participants must be over 20, no expectant mothers)

[1ターン目] 5/3-5(4ヶ月に渡って開催、詳細はウェブへ) Dummy Book Workshop Kyoto #2 [¥60,000] [日]

近年、再注目を集める写真集の自主制作。その制作の要となるダミーブック作り のワークショップを開講します。ダミーブック作りの過程はプロジェクトを本とい うオブジェクトして「まとめる」ということ以外に、段階的にプロジェクトを「発展」 させていく上で非常に重要な役割を果たします。4ヶ月間の制作期間を経て、プロ ジェクトを発展させながら、よりコンセプトにあったダミーブックを完成させること を目的としています。講師は、パリフォトブックアワードショートリストウィナーで 出版経験もある藤井ヨシカツと小原一真。ダミーブック作りの基礎から、プロジェ クトの進め方、発表、ブックアワードへの応募、出版社へのアプローチ方法を学び ます。自身の作品を写真集として世界に送り出すことを考えている写真家の応募 をお待ちしています。(要予約、4/23に相談会あり)

(This workshop run over 4 months. Please visit web for full schedule.) Dummy Book Workshop Kyoto #2 [¥60,000] [JP] Handmade photo books are now an important way to show photography,

the popularity and success of artist made photo books can be seen in many of the top international photo events. This workshop will teach you how to build a "dummy book". This initial book plays a intrinsic role in the creation of a full publication. The dummy book is a great addition to a project, helping develop and communicate your ideas. Over 4 months of workshops you will build a dummy book that suits your project. We welcome Yoshikatsu Fujii and Kazuma Obara whose books were shortlisted for Paris Photo/Aperture Photo Book Award and published. You will learn every step to make your own book come to fruition, the workshops include strategy and tips for application to awards and the know how for approaching publishers. Open to any photographer who wishes to show their work as a photo book (Booking required. There will be a guidance session on 4/23.)

10:30-12:00 [無料] アーティストトーク:ミッドウェイと出逢って[英*]

世界最大の大海である太平洋の中心で、時代を象徴するような悲劇が起こってい ます。 数万羽ものアホウドリが、 プラスチックを腹いっぱいに詰めて死んでいく― このトークでは、ジョーダンが作品の背景を語りながら、参加者をミッドウェイ諸

Kondaya Genbei Kurogura | 10:30-12:00 [FREE] Artist Talk: Encountering Midway with Chris Jordan [ENG/JP] On an island in the middle of the world's largest ocean, a symbolic tragedy is taking place: tens of thousands of albatrosses are dying, with their stomachs filled with plastic. Jordan will take us on a journey to Midway.(Limited space. Booking Advised

└ ∠ 15:00、16:00、17:00(各回30分)[無料] ルイナール インタープリテーション セッション

Ruinart Champagne Lounge, ASPHODEL 15:00, 16:00, 17:00 (30min session) [FREE]

[details mentioned in the same program on 5/3

5/4 | 18:30-20:30, 5/5 | 9:00-17:00 5/10-5/15 9:00-17:00

ワークショップ: Miksang Photography [1,000米ドル] [英*] 「Miksang Photography」を学ぶことは、「見る」という行為と「撮る」という行為 キッズワークショップ: を極限まで近づけるプロセスです。10日間と一晩かけて、集中的に学びます。 Miksangについての詳細は5/1のトークイベント

またはwww.miksang.com/kyoto(申込もこちら)をご覧ください。(要予約) Kyoto International Community House 5/4 18:30-20:30, 5/5 9:00-17:00, 5/10-15 9:00-17:00

Workshop: Miksang Photography [\$1,000 USD] [EN/JP] Miksang is photography in which we use the camera to express our visua perceptions exactly as we experience them. For 10 days and a night.

you will learn the essence of the method. To know more about Miksang, please consult the talk event on 5/1 and for application visit www.miksang.com/kyoto. (Booking required).

13:00-15:00 [¥5,000*入場料込]

"今から百数十年前に写された茶のある景色。彼らの目に写っていた茶とはどんな ものだったのだろう。そこに想いを馳せることは彼らを黄泉かえすことかもしれな い。菓子を再生し、茶をたしなむ、その先に見えてくる心の環を感じたいと思いま す。"茶人太田宗達による自由な発想の茶会を楽しみながら、和菓子作家の杉山 早陽子とともにテーマに沿った和菓子を作ります。(要予約) [申込] 075-441-6662 (有斐斎 弘道館) [定員] 15名

Yuuhisai Koudoukan | 13:00-15:00 [¥5,000 *including entrance fee]

With a tea scene image from more than 100 years ago, tea master Sotatsu Ota and a wagashi artist Sayoko Sugiyama host a tea ceremony and wagashi making workshop. Conjuring up images of how these people experienced tea & by reincarnating their wagashi (Japanese-style traditional confectionery) and tea, we try to create a circle of the heart. (Booking required). [application] 075-441-6662 (Yuuhisai Koudoukan) [number limit] 15

U 14:00-16:00 (13:30集合) [¥6,000] コロタイプ・ワークショップ[日]

150年前にフランスで生まれた写真印刷技術であるコロタイプ印刷。 手間ひま しません。今回のワークショップでは、工房見学とご自身の写真作品を印刷して いただきます。 参加者は、4月15日 「金] 12:00までに便利堂まで写真データ (1378×2039ピクセル以上)を入稿する必要があります。(要予約、先着順) [申込] collotype-workshop@benrido.co.jp(お名前、ご住所、電話番号、参加人数を

Benrido 14:00-16:00 (meet at 13:30) [¥6,000]

Collotype printing started in France in the mid 1900's and shares an intimate relationship with early photography & fine art. The process provides excellent color saturation & can reproduce images in impressive detail. This workshop

will give you opportunity to visit the Benrido studio and reproduce your image using the collotype techniques, including the press. (Booking required Participants need to submit photographic data by 4/15 with your name, address, phone number, and number of participants. [application] e-mail collotype-workshop@benrido.co.jp with photographi data larger than 1378 x 2039 pixels with name, address, phone number, and number of participants by 4/15.

村上重ビル 地下 ▲仕 16:00-17:00[無料]

ブリコラージュ:K-NARFのごちゃまぜ写真工作ワークショップ[英*] 「詳細は5/1同イベント参照 Bijuu Gallery 16:00-17:00 [FREE] BRICOLAGE PHOTOGRAPHY WORKSHOP WITH ARTIST K-NARF [ENG/JP]

[details of the same program on 5/1] [Supported by] PETIT BATEAU

5/8 日·Sun



私の"いのちの環"アルバムを作ろう[¥2,000][日] 誰でも手軽に撮影ができるインスタントカメラ「チェキ」を使い、子どもならでは の自由な感性で写真を撮っていただきます。最後は、世界に一冊だけのアルバ ムブックに仕上げます。講師に写真家・吉田亮人を迎えます。(要予約) [協力] プチバトー、富士フイルムイメージングシステムズ株式会社 Conference Room, Rohm Theatre Kvoto & Surrounds

KIDS aged 6–12

[Session1] 9:00-11:30 [Session2] 14:00-16:30 Let's make: My "Circle of Life" Photo Album [¥2,000] [JP] Taking photos with the direction of photographer, Akihito Yoshida, kids will create a special take home album with thier own story. (Bookings required). [Supported by] PETIT BATEAU and FUJIFILM Imaging Systems Co., Ltd.

ロームシアター京都 会議室

難民と呼ばないで

難民活動家の宗田勝也(難民ナウ!代表、龍谷大学非常勤講師)をホストに、日本で難 民として暮らしてきた方などのゲストを招きトークを行います。難民という言葉は何 を指すのか、日本での難民受け入れの現状など、ゲストも交えて探ります。(要予約) Conference Room, ROHM Theatre Kyoto | 13:00–15:00 [FREE]

My Name is not Refugee [JP] Katsuya Soda, refugee activist, founder of Kyoto community FM radio program on refugees, "Nanmin Now!", and teacher at Ryukoku University hosts a talk with special guests, including a refugee living in Japan. In this talk they discuss. the meaning of the word "refugee" and the impact of the term itself through his / her first-hand experience

5/12 木·Thu

(Bookings required)

株式会社 宇佐美松鶴堂 13:30-(約3.5時間)[¥5,000]

ミニ掛軸を飾りましょう[日] 床の間に飾る掛軸を、お部屋に気軽に飾れるミニ掛軸にアレンジしてみましょう。 作った作品は当日お持ち帰りいただけます。普段見る事が出来ない文化財修復

の工房のツアーに参加したり、京表具や文化財修復のお話を聞きながらミニ掛 軸を作ってみませんか?参加者には、はがきサイズのイメージを持参頂きます。 (要予約/席数に限りあり)

[お申込] usami@shokakudo.jp までお名前、ご連絡先、参加人数、希望日程を書 いてメールをお送りください。*日程が2日間ありますので、必ずご希望の日程を 記入してください。[お問い合わせ] 075-371-1593 (宇佐美松鶴堂) [5/18にも開催] Usami Shokakudo | 13:30 approx. 3.5 hours [¥5,000] Create Your Own "Kakeiiku" [JP]

In this workshop, under the direction of a kakejiku artisan you can make and take home your own mini-kakejiku. The event also includes a tour of the workshop where the restoration of important cultural artefacts takes place, this workspace is never usually open to the public. Please come with an image postcard size. (Booking required

[booking] Please email to "usami@shokakudo.jp" with your name, phone number, number participant's, date you prefer. (Usami Shokakudo)[also held on 5/18]

5/14 ±·Sat

元・白川小学校とその周辺 [第1回]9:00-12:00 [第2回] 13:00-16:00

手作りピンホールカメラで写真をとろう [¥2,000] [日]

子ども向けのピンホールカメラ教室です。ピンホールカメラの組み立てや撮影、 実際にイメージが浮き上がる瞬間を見ることができる暗室作業など、普段はな かなかえられない体験ができるほか、光の原理なども併わせて学びます。イベ ント後には修了証書をお渡しします。ご両親も一緒に参加可能です。(要予約) [協力] プチバトー、公益社団法人日本写真協会、富士フイルムイメージングシステムズ株式会社 Former Shirakawa Elementary School & Surrounds [Session1] 9:00-12:00 [Session2] 13:00-16:00

KIDS Workshop: Let's Take Pinhole Photos [¥2,000] [JP] A pinhole camera workshop for kids between 7 to 17 years old. The event consists of camera making, photographing, printing, concluding with a demonstration on the principles of the camera and picture taking. Children learn the principle of light & experience a functioning darkroom while having fun. You will receive a cirtificate. An adult can accompany the child and experience this together. (Booking required). [Supported by] PETIT BATEAU, The Photographic Society of Japan, and FUJIFILM Imaging Systems Co., Ltd.

立命館大学平井嘉一郎記念図書館 1階ミニシアター 13:30-16:00 (13:00開場) [無料] 映画上映会&監督トーク

「ニッポンの嘘 報道写真家 福島菊次郎90歳」[日 映画上映会の後、長谷川三郎監督と川村健一郎立命館大学映像学部教授の トークセッションを行います。(申込不要) Hirai Kaichiro Memorial Library (1F Mini Theater) Ritsumeikan University 13:30–16:00 [FREE] Movie screening & talk by the director of "Japan Lies: The Photojournalism of Kikujiro Fukushima, Age 90" [JP] Screening and talk by director Saburo Hasegawa and Prof. Kenichiro wamura from the department of Image Arts and Sciences, Ritsumeikan University. No reservation required.

京都市内某所(参加者にのみ公開) 15:00-(約3時間 *場所によって変動します。)

帰庵--竹の茶室[日] 竹の茶室「帰庵」は、必要最低限の竹で作られた空間を茶室に見立てた建築 物です。 帰庵には、柱や屋根はありますが、天井や壁がなく、質素の極みと言 えます。茶室としては不完全かもしれませんが、不完全ならではの美しさに触 のかかる技術ですが、連続階調による滑らかで深みのある質感は他の追随を許れることができ、帰庵で見た景色を参加者自身の心に刻むことで、初めて茶室 が完成します。帰庵は実用性にこだわり、持ち運びできるように軽くて丈夫な 竹で作られ、3m×3mのスペースがあれば、お気に入りの絶景の中に建てる ことができます。自然や人との出会い、研ぎ澄まされる五感、その場に流れる 空気を帰庵にて体感いただければ幸いです。(要予約) [ホスト] 戸田惺山(大徳寺大慈院副住職)、稲井田将行 [協力] 株式会社山中工務店

Somewhere in Kyoto City (Undisclosed location) 15:00- approx. 3 hours, *It could fluctuate due to location

Kian—Mobile Bamboo Teahouse [JP] "Kian" is a contemporary adaptation of teahouse construction. Built with minimal amount of bamboo, a portable structure of 3m x 3m. Kian's spirit is the appreciation of beauty & of imperfection. Once you enter Kian, your perception changes, entering the world of Kian & the 5 senses (Booking reqiured) [Host] Seizan Toda (deputy head priest) & Masayuki Inaida Supported by Kyoto Yamanaka Construction Co. Ltd. [also held on 5/21]

5/15 日·Sun



写真家・吉田亮人が写真の撮り方を実際のフィールドワークを通して手ほどきした のち、撮った写真を装丁家・矢萩多聞とともに、一冊の写真絵本に仕上げるキッズ・ プログラムです。自由な感性と想像力を思う存分発揮し、世界に一冊の写真絵本 を作りましょう。(要予約

[協力] プチバトー Former Shirakawa School & Surrounds 9:00-12:30 [¥3,000]

Let's Make: My Own Picture Book [JP] In this workshop, kids will learn how to take pictures and make their own photo

book! This workshop encourages kids to express their imagination and creativity By making a book with their images they will create a unique keepsake. This event is hosted by a photographer Akihito Yoshida and a painter / book designer Tamon Yahagi, (Booking required), [Supported by] PETIT BATEAU

gM Darkroom (galleryMain Darkroom) [第1回]10:00-12:30 [第2回]14:00-16:30 🗲

デジタル銀塩プリントワークショップ [¥4,000] [日] デジタルの時代になってもなお、モノクロ銀塩プリント独特の黒の深みや銀の質 感のような魅力は、唯一無二と言えるでしょう。近年、実用的に技術が発展してい るデジタル銀塩プリントを学ぶことができる貴重なワークショップです。ワークシ ョップ終了後にはプリントした作品をお持ち帰りいただけます。(要予約) gM Darkroom (galleryMain Darkroom)

Session1] 10:00-12:30 [Session2] 14:00-16:30 Digital Gelatin Silver Printing Workshop [¥4,000] [JP]

Even in this digital era the depth of black, and the texture of silver is still unique to monochrome film prints. In this workshop, you can learn digital gelatin silver printing technique and find a bridge between analogue and digital. Keep your rints after the workshop. (Bookings required).

元·立誠小学校 自彊室 15:00-16:00[無料] トーク:SEALDs [路上][日]

SEALDsのメンバーであり、その活動を写真で記録し続けている矢部真太と植田 千晶のトークイベントです。KG+にて開催する、二人による写真展「路上」。聞き 手に映画監督西原孝至を迎え、SEALDsの活動への彼らの視線を共有します。 イベント前(11:50-14:45)には、同監督が半年間SEALDsを追ったドキュメンタリー 映画『わたしの自由について~SEALDs2015~』(有料)を上映します。 (要予約/席数に限りあり)

Former Rissei Elementary School | 15:00-16:00 [FREE] Talk: SEALDs "ON THE ROAD" [JP]

Shinta Yabe and Chiaki Ueda, photographers and members of SEALDs discuss their KG+ associated exhibition "ON THE ROAD". Moderating, we welcome Takashi Nishihara who directed the documentary movie about SEALDS About Mv Liberty", screened prior to the talk event. (11:50–14:45, FILM charged Limited space. Booking Advised

5/18 水·Wed

株式会社 宇佐美松鶴堂 13:30-(約3.5時間)[¥5,000]

ミニ掛軸を飾りましょう[日] [詳細は5/12同イベント参照] Usami Shokakudo | 13:30- approx. 3.5 hours (¥5.000)

Create Your Own "Kakejiku" [JP] details mentioned in the same program on 5/12

5/20 金·Fri-22 日·Sun

アンスティチュ・フランセ関西 5/20 | 15:00-18:00, 5/21 | 9:00-18:00

5/22 9:00-18:00 マスタークラス:THE ART OF SEEING-

写真の編集ワークショップ [¥20,000] [英*]

講師:ネスタン・ニジャラゼ(トビリシフォトフェスティバル ディレクター)、 クラウディ・スルバン(写真家 長年の写真経験のもと、優れた写真編集力を持つスルバンとニジャラゼが、参加 者の個性を生かしながら、ひとりひとりの「写真言語」を引き出します。また、今後 の作品制作や仕事に活かされるよう、参加者自身に潜む目をあらたに見い出し、 作品の読解力を磨きます。本ワークショップでの写真のプロセスを学ぶことで、 身の写真スタイルや、現代写真および現代美術へのアイデンティティを構築する

大きなきっかけを掴むことができるでしょう。(要予約) Institut français du Japon-Kansai

5/20 15:00-18:00, 5/21 9:00-18:00, 5/22 9:00-18:00 MASTERCLASS: THE ART OF SEEING-

editing your photographic series. [¥2.0000] [ENG/JP] Presented by: Nestan Nijaradze, director of the Tbilisi Photo Festival and Klavdij Sluban, photographer. Nestan's and Klavdij's long experience in photography and their focus on editing will help each participant to find their own photographic language reflecting their inner self. They teach an original way of seeing and reading images by re-educating their "inner eye", as well as helping them to further their personal or professional projects. Through this process the photographers participating in the workshop will learn a great deal about building their own photographic style and identity in the world of contemporary photography and art. Bookings required).

5/21 ±·Sat

KIDS aged 7-15

京都市内某所(参加者にのみ公開) 15:00- (約3時間 *場所によって変動します。)

帰庵―竹の茶室[日]

[詳細は5/14同イベント参照] (要予約) Somewhere in Kyoto City (Undisclosed location) 15:00- approx. 3 hours, *It could fluctuate due to location. Kian—Mobile Bamboo Teahouse [JP] [details mentioned in the same program on 5/14] (Booking required).

ナイトイベント Night Event

4/23 ±·Sat

CLUB METRO 22:00 開場/開演

Do it JAZZ! meets KYOTOGRAPHIE 2016

Kick Off Party—Maiden Voyage—

[前売] ¥2.000 inc.1drink [当日] ¥2.500 inc.1drink *KYOTOGRAPHIEパスポートを持参して頂きますとエントランスにて前売料金で入場とさせて頂きます [出演] 沖野修也 (KYOTO JAZZ MASSIVE) / Yukari BB (Especial Records Sessions) Masaki Tamura (Do it JAZZ!/BOSSANOVA underground)

Kazuhiro Inoue (Infinite Souds / Chila-Chila) CLUB METRO 22:00 open / start Do it JAZZ! meets KYOTOGRAPHIE 2016 Kick Off Party

-Maiden Voyage-

[ADV] ¥2,000 inc.1drink [DOOR] ¥2,500 inc. 1drink Artists] Shuya Okino (Kyoto Jazz Massive) / Yukari BB (Especial Records Sessions) / Masaki Tamura (Do it JAZZ! / BOSSANOVA underground) Kazuhiro Inoue (Infinite Souds / Chila-Chila)

特別プログラム Sustaina-village by KYOTOGRAPHIE

5/3 火祝·Tue • 4 水祝·Wed

12:00-21:00 [ENTRANCE FREE]

staina-village by KYOTOGRAPHIE

for cultural interaction for people of all ages.

ナイトプログラム | Night Program

5/3 18:30-21:00

岡崎公園およびロームスクエア(京都市美術館別館前広場) 12:00-21:00 [入場自由] Sustaina-village by KYOTOGRAPHIE

本年度より初めての特別プログラムとして、今年度のメインエリアとなる岡崎にて 屋外イベントを開催します。日中は2016年のメインテーマである「Circle of Life いのちの環」にちなんだ、サステイナブル (循環型持続可能)な社会のあり方を提案 するようなマルシェが開かれ、夜はテーマに関連したスライドショーなどを上映。 ゴールデンウィークの京都・岡崎を舞台に、子どもから大人まで楽しめる文化交 流の場を目指します。 Okazaki Park and ROHM Square

The first in a series of programs, Sustaina-village is an outdoor event to be held

and miscellaneous items under the themes of "organic" and "recycling," as well

as workshop, highlighting "sustainability" as part of this years main theme "Circle of

Life". In the evenings there will be live outdoor shows and photographic projection.

in Okazaki Park, this year's main festival location. During the day, there

will be markets highlighting social sustainability, offering food, beverages

It is our intention that during Golden Week, Okazaki Park will be a venue

イドショー] クリス・ジョーダン (KYOTOGRAPHIE2016出展作家

アンドレア・ブルース、ニナ・バーマン、アレクサンドラ・ファジーナ (NOOR presents)

ドキュメンタリー「In the same boat」フランチェスコ・ジゾーラ (NOOR presents

佐藤直樹(『百年の愚行』『続・百年の愚行』アートディレクター)×

小崎哲哉(『百年の愚行』『続·百年の愚行』編著者)

ペライドショー] Wipplay、ル・モンド

ライドショー] Wipplay、ル・モンド

※プログラムは変更する場合がございます。

[共催] ena farm [後援] 京都岡崎魅力づくり推進協議会

[ショートフィルム] NOddl

[スライドショー] NOddIN

May 3rd 18:30-21:00

[Short Film] NOddIN

[Short film] NOddIN

May 4th 18:30-21:00

5/4 18:30-21:00

[Live] 近藤等則

*&スライドショー]『百年の愚行展』関連トーク:『百年の愚行』とは?」

[ビデオ&スライドショー] 「タラ号海洋プロジェクト | ユアン・ルロン、フェリン・ロレーヌ.

日中もワークショップやコンサートなど子どもから大人まで楽しめるプログラムを用意しています。

Andrea Bruce, Nina Berman, and Alixandra Fazzina (NOOR presents), Documentary

[Video & Slideshow] "Tara Expeditions": Yoann Lelong, Feline Lorraine, Katia Kaméli,

Daytime programs, workshops, and music can be enjoyed by children to adults.

キャチャ・カメリ、ローラ・ルブー、クリスチャン・サルデ、ノエ・サルデ etc.

[Talk & Slide Show] Chris Jordan (Artist of KYOTOGRAPHIE 2016)

[Slide Show] "Food Chain" by Francesco Zizola, Kadir Van Lohuizen

"In the same boat" by Francesco Zizola (NOOR presents)

Talk & Slide Show] "ONE HUNDRED YEARS OF IDIOCY

Naoki Sato (Art director) x Tetsuya Ozaki (Editor)

[Slide Show] Wipplay, M Le Magazine du Monde

[Live Performance] Toshinori Kondo Live

Lola Reboud, Christian and Noé Sardet, etc.

ideshow] Wipplay, M Le Magazine du Monde

*Contents of the events are subject to change without notice

PIERRE HERMÉ

45

田村上重李店

京都市交通局

特別協力

()

Special Partners

[スライドショー] 「Food Chain」フランチェスコ・ジゾーラ、カディール・ヴァン・ルフィーザン

映画で映す世界の諸相 | Aspects of the world projected by movies KYOTOGRAPHIE x Rissei Cinema Project

4/23 ±·Sat-6/3 金·Fri

元·立誠小学校 | Former Rissei Elementary School

立誠シネマプロジェクトとKYOTOGRAPHIEの連動企画。写真と映画によって映 し出される世界に対するアクチュアルな表現を、上映とレクチャー、トークイベント で展開します。(料金など詳細は立誠シネマWebページまで | www.risseicinema.com) n connection with KYOTOGRAPHIE, the Rissei Cinema Project portrays the world f photographer through movie screenings, and lectures. lease visit www.risseicinema.com for details

[vol.1] 4/23 土·Sat-5/6 金·Fri

福島菊次郎の写真と記録 | Memories and photographs of Kikujiro Fukushima ドキュメンタリー映画 『ニッポンの嘘 報道写真家 福島菊次郎90歳』 Documentary "Japan Lies: The Photojournalism of Kikujiro Fukushima, Age 90 [vol.2] 5/7 |土·Sat-5/13 |金·Fri

難民性を映画はどう映すか How movies portrait refugees 上映特集&レクチャー「移民・難民映画週間| Screenings & lectures: "Migrants & Refugee [vol.3] 5/14 ±·Sat-6/3 金·Fri SEALDsという現象 Phenomenon called SEALDs

写真展「路上 |×ドキュメンタリー映画『わたしの自由について~SEALDs 2015~ Exhibition "ON THE ROAD" & Documentary film "About My Liberty: SEALDs 2015"

KYOTOGRAPHIE×PETIT BATEAU キッズパスポート KIDS PASSPORT



各会場では、こどもたちにカメラに見立てた 小さな冊子を配布します。KYOTOGRAPHIE 展示される写真たちを見ながら楽しむことの できる様々なアクティビティも満載です。 スタンプラリーも忘れないでね! Pick up a free KIDS PASSPORT at all venues

Full of exhibition activities. Don't forget to collect a stamp at each venue. ガイドツアー Guided Exhibition Visits

週末とゴールデンウィークにKYOTOGRAPHIEのいくつかの会場を訪れるガ イドツアーが、1日に2回、日本語にて90分程度行われる予定です(第1週目を 除く)。わかりやすく示唆に富んだ解説により、KYOTOGRAPHIEをより楽しん でいただけます。ご予約は不要、KYOTOGRAPHIEパスポートをお持ちの方 は無料です。詳細や日程は、近日公開予定。ホームページのサイトメニューの Public Programにてご確認ください。

On weekends and during Golden Week, KYOTOGRAPHIE's in-house guides offer twice daily, 90 minutes guided tours conducted in Japanese to selected exhibition venues. An insightful and interactive approach to the festival. Guided tours require no reservation and are free for KYOTOGRAPHIE passport holders. Information and schedules are available on the section of our website



Contact KYOTOGRAPHIE Office 〒603-8146 京都市北区鞍馬口通寺町西入ル新御霊口町270 270 Shingoryoguchi-cho, Kita-ku, Kyoto 603-8146 info@kyotographie.jp | Tel & Fax: +81(0)75 708 7108

KYOTOGRAPHIE 実行委員会 | KYOTOGRAPHIE Organization Committee

京都市 | Kyoto City 京都市教育委員会 | Kyoto City Board of Education









http://www.kyotographie.jp



										主催:KY	OTOGRAPHI	E実行委員会	会 共催:京都	3市/京都市	教育委員会
Cł	HAN	IEL	🌍 B	WM	Ru	inart	OMRON	Sony Po	CL ""	RST Fujingaho)—スト婦人面報社	agnis b	NESPI	resso N	IISEHA	BOLLORÉ
۲	NORTH FACE		shu uemura	MONT	H	Nikon	Canon	₩+C<	FF 72-47-	Panasonic	C NYATT ALDENCY	<u>.</u>	PLEASE NERMÍ	然花抄院	\$0U-\$0U



www.kyotographie.jp/kgplus

[Contact] KG+ Office 〒603-8146 京都市北区鞍馬口通寺町西入ル新御霊口町270 info_kgplus@kyotographie.jp | Tel & Fax: +81(0)75 708 7108 2016.4.22 FRI.-5.22 SUN

GRAND MARBLE CONTRACT LUMIX VELLOV KORNER OF EINSTEIN STUDIO

The winner will be granted an exhibition at the 2017 KYOTOGRAPHIE festival.

KYOTOGRAPHIE 京都国際写真祭2016

世界屈指の文化都市・京都を舞台に開催される、日本でも数少ない国際的なフォト・フェスティバル「KYOTOGRAPHIE 京都国際写真祭」。 いのちは存在するかぎり、あらゆるものとつながり、その関係性を育み、そして死や消滅を迎え、時として新たないのちに還元されます。生まれ 世界で活躍する写真家の貴重な作品や秀逸な写真コレクションに、寺院や通常非公開の歴史的建造物、モダンな近現代建築という特 出たひとつのいのちにはその存在理由があり、小さないのちの環は、他のいのちの環とつながり、より大きな環の一部となります。地球 別な空間で出会えます。2013年以来毎年春に開催され、回を重ねるごとに好評を博し、これまでに約15万7000人の来場者を迎えました。の悠久の時間軸をあらわす縦の環と、その広大な地球を物質的につなぐ横の環。新緑の美しい頃、鑑賞者はKYOTOGRAPHIEでインスピ 第4回目となる2016年は、数十名のアーティストが参加し、15会場で14の展示が開催されます。関連イベントも多数同時開催され、あらゆる レーショナルな作品と出会うことで、あらゆるいのちが紡ぐ大いなる循環に導かれ、自身に脈々と受け継がれる物語に耳を澄ますことでしょう。 角度から写真の奥深さや豊かさを体感することができるフェスティバルです。

KYOTOGRAPHIE International Photography Festival

KYOTOGRAPHIE International Photography Festival is held annually over four weeks during the height of the spring tourist season in Kyoto, Japan. It has a style that is unique in Asia. Exhibitions will be spread across the city in various traditional Japanese and contemporary architecture, accompanied by innovative scenography. The exhibitions & events create opportunities. bringing people together of all ages, cultures, and backgrounds. Now recognized as one of the world's leading photography events, KYOTOGRAPHIE has attracted some 157,000 visitors from across Japan and overseas in three editions since 2013.



虎屋 京都ギャラリー | TORAYA Kyoto Gallery **フランス国立ギメ東洋美術館・明治写真コレクション―茶のある暮らし**

フランス国立ギメ東洋美術館の写真コレクションから、日本人の生活に受け継がれる「茶」の世界を紹介。茶畑、茶道 や茶道具、茶店など幕末・明治期に撮影された「茶」にまつわる写真28点を特集展示する。京都・神戸にスタジオを構 え活躍した市田左右太の作品や、二代目鈴木真一撮影によるお茶会のポートレート、鹿島清兵衛撮影の作品が収め られた写真アルバム、日下部金兵衛が撮影した茶屋の風景写真など、貴重なヴィンテージ・プリントが並ぶ。 met National Museum of Asian Arts, Photographic Collections—Tea and Life in Meiji period

nis exhibition focuses on "tea," as a central element of Japanese life, as seen in photographs from the collection of the Guimet Museum of Asian Art in Paris. The 28 Meiji-period photos in this show cover many aspects of tea: the plantation fields, the tools and implements of the tea ceremony. This exhibition of rare vintage prints is an opportunity to see works by Ichida Sota, who had studios in Kyoto and Kobe, photos of tea houses taken by Kusakabe Kimbei, portraits of tea masters by Suzuki Shinichi II, and albums of photographs by Kajima Seibei.

1970年代にファッション写真にてキャリアをスタートしたのち、1985年に作品制作を開始し、世界的に活躍しているサラ・

ムーン。KYOTOGRAPHIE2016では、《Late Fall》と《Time Stands Still》のふたつの新作シリーズを披露する。2010年

Sarah Moon began in fashion photography in the 70's, and started developing her personal work in 1985. Both parts of her

work are exhibited around the world ever since. In KYOTOGRAPHIE 2016, she shows her two last personal series: "Late Fall",

photographs taken between 2010 and 2015, and "Time Stands Still". In the pictures of "Late Fall", birds, flowers and fruits

《Time stands still》は、90年代初頭から2014年にかけて撮影された各地の風景をモノクロームで捉え、水平線を

イメージして制作された。サラ・ムーンがはじめてプラチナプリントを試みた本作は土佐和紙に印刷され、裏打ちされず

に吊るすように額装され、作品世界の繊密さをより深いものにしている。会場となる招喜庵は、作庭家として知られる

から5年にわたり制作された《Late Fall》では、鳥や花、果実などが大型プリントの作品として姿を変え展示される。



「最後からふたつめの芍薬」 2011年 The one before last, 2011



「夕暮れ」2000年 ight falls, 2000 ©Sarah Mo



Girl 9 minutes old, 2008 © Thierry Bouët

発作に苦しむ被爆者 中村杉松さん © FUKUSHIMA Kikujiro / Kyodo News Images



ギャラリー素形 | Gallery SUGATA

are grown out of proportion in very large color prints.

サラ・ムーン | Time Stands Still

Sarah Moon | Time Stands Still

招喜庵 (重森三玲旧宅主屋部) | Shokian Mirei Shigemori Residence

重森三玲の旧主屋部で、格式ある社家建築の趣きをつたえる貴重な建造物である。

サラ・ムーン | Late Fall

Sarah Moon | Late Fall

堀川御池ギャラリー 1階 | Horikawa Oike Gallery (1F) ティエリー・ブエット | うまれて1時間のぼくたち

生後一時間以内の新生児をとらえたこの衝撃のポートレート・シリーズを制作したのは、フランスで芸術文化勲章シュ ヴァリエの称号を授与された写真家のティエリー・ブエット。すべて正方形のフォーマットをとり、余計な背景は入れず に被写体の表情に迫っているのは、本質をとらえることを主眼としたから。また、撮影に協力した病院は、パリ郊外にあ る体外受精専門の病院であり、生命力に満ちた一枚一枚の写真が、さまざまな問いを投げかける。

hierry Bouët | The First Hour hierry Bouët is a knighted French photographer who will show 25 images of newborns in the first hour after they were born. The style is uniform and consistent—just faces, head on, minimal background—to convey the true nature of his infant subjects. The hospital he works with is the in vitro fertilization clinic in a Paris suburb where his own daughter was born. The newborns in his photographs are full of life, and each image raises many questions

・堀川御池ギャラリー 2階 | Horikawa Oike Gallery (2F) b 立命館大学国際平和ミュージアム

Kyoto Museum for World Peace, Ritsumeikan University

WILL:意志、遺言、そして未来―報道写真家・福島菊次郎(立命館大学国際平和ミュージアム共同企画) 日本の戦後を問い続けた写真家・福島菊次郎が2015年9月、激動の人生に幕を下ろした (享年94)。 彼の取材テーマ は広島の被爆者をはじめ、三里塚闘争、全共闘、自衛隊、環境問題等々、多岐にわたるが、2011年の福島第一原子力 発電所事故発生に際しては、病をおして取材を敢行した。その生涯と活動を振り返る本展は、本人が生前に自作し解 説を付したベニヤ製パネルを中心に構成し、この反骨の写真家を追悼する。

WILL-Kikujiro Fukushima, a photojournalist (In collaboration with Kyoto Museum for World Peace, Ritsumeikan University) Kikujiro Fukushima was a photographer who questioned and documented the postwar history of Japan. His life of drama and upheaval ended in September 2015 (at age 94). His subject matter started with victims of the Hiroshima bombing, and included the Sanrizuka protests, the student movement of the late 1960s, Self-Defense Forces, environmental issues, and many other problems of Japanese society. In 2011, despite his own illness, he came out of retirement to document the aftermath of the Fukushima nuclear power plant explosion. The KYOTOGRAPHIE exhibition looks back at his rebellious life and work, mainly through photographs mounted on plywood panels made by Fukushima himself, with his own commentary.



CF000478 コアホウドリのヒナの体に入っていたもの」

THE REAL AND A

a Laysan albatross fledgling, Midway Island, 2009

ミッドウェイ諸島、2009年

Refugees in the desert.

The Sha-alaan One camp, Jordan, 1990

Chris Steele-Perkins / Magnum Photo

© Chris Jordan

クリス・ジョーダン+ヨーガン・レール | Midway: 環流からのメッセージ

太平洋中央に位置するミッドウェイ島で遂行されたドキュメンタリー・プロジェクトは、ゴミが海鳥を死に至らしめる現実 を告発し、現代文明への警鐘を鳴らす。本展示作の写真を撮影したのは、消費社会を考察する斬新な作品で知られる クリス・ジョーダン。併せて、晩年を石垣島で過ごしたデザイナーのヨーガン・レールが、浜辺で集めたプラスチックゴミ にメッセージを込めて制作したランプを展示する。

Chris Jordan+Jurgen Lehl | Midway: Message from the Gyre

誉田屋源兵衛 黒蔵 | Kondaya Genbei Kurogura

The photographs in this exhibit are part of a documentary project set on Midway Atoll, in the central Pacific, telling the story of trash that is killing birds, destroying wildlife and the ecosystem, an indictment of contemporary civilization. The photographer, Chris Jordan, is making a new and powerful statement critical of our consumer society. The exhibition include an installation of lamps fabricated-with messages-by designer Jurgen Lehl, from plastic trash found on the beach on Ishigaki Island, where he spent the last part of his life.

無名舎 Mumeisha

マグナム・フォト/EXILE-居場所を失った人々の記録



展示で、KG+ AWARD by GRAND MARBLEの2015年度グランプリを受賞、本展に挑む。

The exhibition EXILE, eschews any form of historical, chronological or geographical order. The aim is to visualize the sheer number of international conflicts which have occurred since the Second World War, and the resultant masses of exiles and refugees. Similar in their fate, interchangeable in their columns, the refugees progress towards an uncertain future, uprooted, homeless, unwanted

"生と死"をテーマに取り組む新進写真家の新作個展。作品には自身が宿した新たな生命を軸に、静物や自然、家族など

が写される。サンスクリット語の仏教用語"トリャドヴァン"が意味する"三世 (さんぜ)"は過去世・現在世・未来世を指し、

因果によって途切れることなく結ばれているという教えを表す。古賀は高野山に5年間通い制作した前作「一山」の

Exhibition of new works by up-and-coming photographer who focuses on "life and death." The show is a collection of still

ifes, nature and family, a statement of the artist's own new life. Tryadhvan is a Sanskrit Buddhist term that expresses the

the KG+AWARD by GRAND MARBLE Grand Prix in 2015 for her work "Issan," a record of her repeated visits to Koya-san

nection and unity of the past, present and future worlds, an absence of junctures of cause-and-effect. Koga was awarded

京都市指定有形文化財 長江家住宅 | Nagae Residence

ち賀絵里子|Tryadhvan (トリャドヴァン)

Eriko Koga | Tryadhvan

over the course of five years.



Tryadhvan, 2015 ©Eriko Kog

2016年のテーマ「Circle of Life いのちの環」

皆様の「いのちの環」に新たな環がつながることを祈りながら

KYOTOGRAPHIE 2016 theme: Circle of Life

The Circle is the ultimate system, representing the birth, life, and death of all nature's creations. Everything is connected to this circle, intersecting and expanding. Creating a powerful pattern, showing us the fragility and beauty of our existence. Through our exhibitions everyone is invited to imagine their own role in the great "Circle of Life".

最新の情報は右記URLにてご確認ください。 For detailed information about exhibitions and programs please go to our website. http://www.kyotographie.jp All information available in English and Japanese.



ジョン・ローリングス、アメリカン・ヴォーグ誌 John Rawlings, American Vogue March 1943 ©1943 Condé Nas



クラゲの一種、ベニクラゲモドキ Oceania armati ランシュ・シュル・メール湾 2012 Bay of Villefranche sur Mer, France. 2012

© Christian Sardet / Plankton Chronicles



2015年1月27日 to Baicheng, Train No. 4346 ©Qian Haifeng





© Erwin Olaf for Ruinart







The lock's girl」、1990年



ファッション誌ヴォーグをはじめとした一流誌を世界各国で発行し、100年以上にわたって出版界をリードしてきた コンデナスト社。その貴重なアーカイブから作品を厳選し、ヴィジュアルの最先端を歩んだファッション写真の歴史を 紐解く本展は、黎明期に活躍したエドワード・スタイケン、戦後の黄金期を牽引したアーヴィング・ペンやウィリアム・ クラインなど、名だたる写真家の名作が一堂に会す貴重な展示となる。 Coming into Fashion—A Century of Photography at Condé Nast presented by CHANEL NEXUS HALL

For over a century, Condé Nast has been world-famous as the publisher of Vogue and other top fashion magazines. The current exhibition includes treasures from its archives, visual documents of the cutting edge of fashion photography, include some of the greatest photographers who ever lived: Edward Steichen in the early days, Irving Penn and William Klein after World War II. This is an important exhibit of great works under one roof.

京都市美術館別館 2階 Kyoto Municipal Museum of Art Annex (2F) クリスチャン・サルデ:写真・映像 | 高谷史郎: インスタレーション | 坂本龍一:サウンド PLANKTON 漂流する生命の起源 supported by BMW

生命の起源ともいえるプランクトンの美しさや多様性を広く伝えるため、顕微鏡写真や映像でプランクトンの姿を撮影 する海洋生物学者のクリスチャン・サルデ。本展では、サルデが昨年秋にマクロノーツとともに下田にて撮り下ろした 最新作や、自身が乗船し世界規模で調査・研究を行う「タラ号海洋プロジェクト」にて撮影された作品をあわせて披露 する。ビデオインスタレーションを手がけるのは京都在住の映像作家の高谷史郎、サウンドは坂本龍一が担当する。 Christian Sardet: images | Shiro Takatani: installation | Ryuichi Sakamoto: sound PLANKTON: A Drifting World at the Origin of Life supported by BMW

Christian Sardet from France, captures the beauty and diversity of live planktonic organisms using macro and microphotography including new images taken with the Macronauts last fall in Shimoda, Japan. Shiro Takatani, one of the bestknown visual artists in Japan, created the video installation about plankton in collaboration with Christian Sardet The sound is a creation of Byuichi Sakamoto

ロームシアター京都 | ROHM Theatre Kyoto

銭海峰(チェン・ハイフェン) | The Green Train 緑皮車 中国の緑皮車は文字通り緑色の列車を指し、もっとも料金の安い客車の代名詞となっている。今も電気技師として働く チェン・ハイフェンは、バックパッカーとして中国じゅうを旅行し、緑皮車に乗る人々を撮影し続けた。8年間を費やしまと めた本展示作には、日々をたくましく生きる人々への共感と、研ぎ澄まされた写真感覚が表れている。中国・連州市で開 催される写真祭、リャンズフォトフェスティバルで2015年度の大賞を受賞した注目作。 Qian Haifeng | The Green Train

China's "Green Trains" are the cheapest passenger trains in China. Electronics technician Qian Haifeng has backpacked all over China, wherever he goes he takes pictures of the people who ride the green trains. This exhibition is the product of the eight years he spent sharing the lives of people who live from one day to the next. It is a highly polished work of photographic sensibility. The Green Train was honored with the Lianzhou Foto Festival's Lianzhou Foto Award in 2015.

SferaExhibition

アントニー・ケーンズ | LA-LV/LDN_Process HARIBAN AWARD 2015 2015年度ハリバン・アワード最優秀賞を受賞した期待の新鋭作家による日本初個展。タイトルにある「LA」はロサン ゼルス、「LV」はラスベガス、「LDN」はロンドンを意味し、作品の撮影された都市を示す。ケーンズは近年、タブレット端 末を使用し、電子インクの画像を定着させたモニターを作品化してきたが、今回はタブレット画像から作成したコロタイ プ・プリントや、アルミ板にプリントした作品など、様々な工程や技法による作品を出展する。 Antony Cairns | LA-LV / LDN Process HARIBAN AWARD 201

This is the first Japan exhibition for Antony Cairns, 2015 winner of the Hariban Award Grand Prize. The title of his exhibition refers to the cities where he took the photographs: LA (Los Angeles), LV (Las Vegas) and LDN (London). In recent years, Cairns has made his images on monitors, using tablet computers and electronic ink. During KYOTOGRAPHIE he will be showing collotype prints created from the tablet images and printed on aluminum plates, illustrating a variety techniques and methods

ASPHODEL

アーウィン・オラフ | Light by Erwin Olaf presented by Ruinart

オランダを代表する写真家アーウィン・オラフが世界最古のシャンパーニュメゾン、ルイナール(1729年創業)のために撮 り下ろした新作を日本初披露する。撮影場所は、ガロ・ロマン時代(BC3世紀末-AD5世紀後半)のクレイエル(石灰岩の石 切り場跡)を利用した壮大なチョークセラー(シャンパーニュ貯蔵庫)。2015年7月に世界遺産・文化的景観カテゴリーに登 録されたこの場所を、オラフは独自のシャープな美意識で深淵なモノクロ写真に焼き付けた。 Light by Erwin Olaf presented by Ruinart

This is the premier exhibition of new works by Dutch photographer Erwin Olaf, commissioned by Ruinart, the world's oldest house of Champagne (founded in 1729). The setting is the "crayeres," gigantic chalk cellars used for champagne warehousing that were limestone quarries in Gallo-Roman times (3rd century BCE-5th century CE). In July 2015, the crayeres were recognized as a new category of world heritage site. This is where Olaf brought his own unique artistic sensibility and practiced eye for black-and-white images.

両足院(建仁寺内)|Ryosokuin (Kenninji Temple)

アルノ・ラファエル・ミンキネン

YKSI: Mouth of the River, Snake in the Water, Bones of the Earth 森や湖などの美しい自然とともに、一糸まとわぬ自身の姿を撮影するアルノ・ラファエル・ミンキネン。展覧会タイトル にある"YKSI"は、フィンランド語で「1」を意味する。独自のスタイルで国際的に高く評価される彼の、国内初となる本 格個展となる。居をかまえるフォスターズ・ポンド(アメリカ・マサチューセッツ州)や世界各地で30年近くにわたって制作 してきた作品群と、京都で撮り下ろした最新作を披露する。

Arno Rafael Minkkinen | YKSI: Mouth of the River, Snake in the Water, Bones of the Earth Arno Rafael Minkkinen photographs the beauty of nature: Forests. Lakes. His own naked body. The title, "YKSI," is "One" in Finnish. Minkkinen's work is internationally renowned for his original style, but this is his first exhibition in Japan. This group of images spans nearly three decades of photographs taken all over the world. It also includes new works photographed in Kvoto for KYOTOGRAPHIE.

KYOTOGRAPHIE アソシエイテッド・プログラム | Associated Programs





村上重ビル 地下|Murakamijyu Building (B1)

K-NARF | BRICOLAGE PHOTOGRAPHY [4/23-5/8] フランスの国籍を持ち、現在日本を拠点に活動しているK-NARFは、いわゆる写真家というより写真をつくる人と言え、 身近な道具や材料を用いて写真を再構築している。その制作過程にあえて遊び心や素人っぽさを残しながら、"Ready Made"、"Arte Povera"、"D.I.Y"などの現代アートの芸術運動から続く"Bricolage"の信念を自身の写真へ応用して いる。会期中全日16-18時に、作家本人が滞在制作を行うのも見どころのひとつ。

K-NARF | BRICOLAGE PHOTOGRAPHY [4/23-5/8] K-NARF is a French artist based in Japan. Rather than just a photographer K-NARF can be described as a "photograph maker". Working with simple tools and materials he applies the principles of "BRICOLAGE" to photography, a contemporar Art movement affiliated to the "READY MADE", the "ARTE POVERA" and the "D.I.Y.". During the festival, K-NARF will be

creating works on-site, every day from 4pm to 6pm.

何必館·京都現代美術館 | Kahitsukan·Kyoto Museum of Contemporary Art サラ・ムーン | Sarah Moon 1, 2, 3, 4, 5, [4/21-6/26]

サラ・ムーンの集大成の作品集『Sarah Moon 1, 2, 3, 4, 5,』の日本語版 (何必館・京都現代美術館刊)の刊行記念展。 サラ・ムーンのコレクションで日本随一を誇る何必館・京都現代美術館が、古いものと新しいもの、ファッションとランド スケープなど、相反するものの関係性をテーマに展覧会を開催する。サイン会は4/21、4/22 14時から。 Sarah Moon | Sarah Moon 1, 2, 3, 4, 5, [4/21-6/26]

This exhibit commemorates the publication of the Japanese-language edition of Sarah Moon's compilation work, "Sarah Moon 1, 2, 3, 4, 5," The Kahitsukan Kyoto Museum of Modern Art is the only collection in Japan that includes works by Sarah Moon. The new book includes both new and old works, fashion and landscapes, in a complementary way. Book signing: April 21st and 22st from 2pm







4a. 4b







虎屋 京都ギャラリー TORAYA Kyoto Gallery

Open: 10:00-17:00 Open everyday 地下鉄烏丸線「今出川」駅 6番出口から徒歩7分

y Karasuma Line "Imadegawa" station nin on foot from exit 6 ギャラリー素形 Gallery SUGATA Open: 10:00-19:00 Closed on 4/25, 5/9 京都市中京区室町通二条下ル



招喜庵(重森三玲旧宅主屋部) Shokian Mirei Shigemori Residence

Open: 10:00-17:00 (4/25-4/27 | 14:00-17:00, 5/6 | 10:00-13:00 ※変更の可能性あり/TBC) 京都市左京区吉田上大路町34 īバス201・206系統で 京大正門前」バス停から徒歩10分 shida Kamioji-cho, Sakyo-ku, Kyoto bus line 201.206 odai-seimon-mae" stop.

蛸薬師町271-1

地下鉄東西線または烏丸線

「烏丸御池 | 駅2番出口から徒歩6分

agaru, Nakagyo-ku, Kyoto

Oike" station. 6 min on foot from exit 2

1-1 Takoyakushi-cho, Muromachi-dori,

way Karasuma or Tozai Line "Karasuma-

※庭園の見学は、重森三玲庭園美術館への 事前予約が必要です。*To view the garden, reservations must be made in advance with the Mirei Shigemori Garden Museum.

京都市中京区押油小路町238-1

1 Oshiaburanokoji, Nakagyo-ku, Kyoto

bway Tozai Line "Nijojomae" station.

、「立命館大学前」下車、徒歩5分

「バス204・205にて「わら天神前」

下車、徒歩10分

地下鉄東西線「二条城前」駅

n foot from exit 2

2番出口から徒歩3分

都市上京区一条通烏丸西入ル

Hirohashidono-cho, Kamigyo-ku, Kyoto

ネスプレッソバー & KYOTOGRAPHIFブックストア 入口バースペースにKYOTOGRAPHIEブックストアがオープンします。ネ スプレッソバー(提供:ネスプレッソ)も併設。パスポートまたはチケットのご 提示にて、無料のエスプレッソまたはルンゴ・コーヒーをお楽しみいただ けます。(会期中開催/平日50名様、土日祝日100名様)

The Nespresso Bar is open throughout the festival at the Shokian entrance. ssport and ticket holders are invited to enjoy a free espresso or caffè lunge (presented by Nespresso).(weekdays: first 50 persons; weekends: first 100 persons

堀川御池ギャラリー 1・2階 Horikawa Oike Gallery 1·2F Open: 11:00-19:00 Closed on Mon

立命館大学国際平和ミュージアム Kvoto Museum for World Peace.

Ritsumeikan University Open: 9:30-16:30 (Fri: -19:00 会期は5/29まで/till 29th May) Closed on Mon. 4/30, 5/6



6-1, Tojiin Kita-machi, Kita-ku Kyot City bus route 15.50.51.55.59, JR bus "Ritsumeikan University-mae" stop 5 min on foot from bus stop City bus route 204.205 "Wara-tenjin-mae" stop. 10 min on foot from bus sto

誉田屋源兵衛 黒蔵 Kondaya Genbei Kurogura

無名舎

Mumeisha

Open: 10:00-18:00 Closed on Wed, except 5/4 京都市中京区室町通三条下ル 西側 誉田屋奥 地下鉄東西線または烏丸線 烏丸御池」駅 6番出口から徒歩4分



Open: 10:00-18:00 Closed on Thu. except 5/5



エディション・グザヴィエ・バラル特別ポップアップストア 卓越した審美眼で評価の高いフランスの出版人 グザヴィエ・バラルが刊 行した約30タイトルの書籍を展示販売します。 写真、建築、芸術、科学など のあらゆるジャンルをこえ、縦横無尽な発想から編まれた素晴らしいヴィ ジュルアルブックを、直接手にとって見ることができる貴重な機会です。 Éditions Xavier Barral Pop-up Shor Renowned for their superb aesthetic eye, French publisher Éditions Xavier Barral

is selling some 30 titles transcending photography, architecture, art and science genres. A rare opportunity to peruse these brilliant and imaginative visual books

京都市指定有形文化財 長江家住宅 Nagae Residence



京都市下京区新町通仏光寺上ル 沿鉾町394 地下鉄烏丸線「四条 | 駅 4番出口 または6番出口から徒歩5分 94, Funeboko-cho, Bukkoji, Shinmachi ori, Shimogyoku, Kyoto suma line "Shijyo" station. 5 min on foot from exit 4,6

KYOTOGRAPHIE おすすめ レンタサイクル& 駐輪場 | Rent Cycle & Parking

どこでも借りれてどこでも返せる SHARE BIKE-MINAPORT MINAPORT くわしくはウェブまたはスマホアプリで「ミナポート」を検索 O=Eco Station 21:最初の30分もしくは60分が無料の駐輪場 ●=その他の民営公営駐輪場

Bicycle Rental, free delivery and pick up anywhere in Kyoto City, brought to you by SHARE BIKE—MINAPORT For more info. please search "MINAPORT" online O=Eco Station 21: Parking for the first 30 or 60 minutes is free Other private and public cycle parking ほとんどの会場には駐輪場のご用意がありません 自転車で来場されるときは、最寄りの駐輪場のご使用をお願い申し上げます。 ost venues do not offer parking. If you are visiting by bicycle please use the nearest bicycle parking area.



チケット | Ticket Information

パスポート(15を除く全会場に会期中各1回のみ入場可能) 一般=3,200円 学生(大学·高校·専門生)=2,000円 -般プチパスポート (15を除く4会場/1日のみ有効)=2,000円 ぴあ、イープラス(e+)にても発売中。

1,8,10,12 入場無料

4a 一般、学生(大学・高校・専門生)とも=400円 4b 一般=400円、中・高生=300円、小学生=200円(団体割引あり) ※5/14 5/15は国際博物館の日のため無料。

2a, 3, 5, 6, 7, 11 一般=600円、学生(大学·高校·専門生)=400円 2b, 9, 13 一般=800円、学生(大学·高校·専門生)=600円

アソシエイテッド・プログラム

14 入場無料 15 一般=1,000円、学生 (大学·高校·中学)=800円 ※15はKYOTOGRAPHIEパスポート提示で200円引き

各関連プログラム会場 | Venues for related programs

妙塔山 妙満寺 Mvotozan Mvomanii Temple 京都府京都市左京区岩倉幡枝町91 aeda-cho, Sakyo-ku, Kyoto

- 立命館大学平井嘉一郎記念図書館 1階ミニシアター
- Hirai Kaichiro Memorial Library (1F Mini Theater), Ritsumeikan University 京都市北区等持院北町56-1 56-1 Tojiin Kita-machi, Kita-ku, Kyoto
- 京都大学吉田キャンパス 北部構内 農学部総合館 N283, 285 Kyoto University, Yoshida Campus (North) Faculty of Agriculture Main Bldg. N283, 285 京都市左京区北白川追分町
- kawaoiwake-cho, Sakyo-ku, Kyoto アンスティチュ・フランセ関西
- Institut français du Japon-Kansa 京都市左京区吉田泉殿町8 8 Yoshidaizumiden-cho, Sakyo-ku, Kyoto
- 有斐斎 弘道館 Yuuhisai Koudoukan 京都市上京区上長者町通新町東入ル元土御門町524-1 524-1 Mototsuchimikado-cho, Kamigyo-ku, Kyoto

METRO

京都市左京区川端丸太町下ル下堤町82恵美須ビルBF BF Ebisu Bldg. 82 Simodutsumi-cho kawaba larutamachi sagaru Sakyo-ku Kyoto

株式会社 便利堂 U Benrido 京都市中京区新町通竹屋町下ル弁財天町302 302 Benzaiten-cho, Nakagyo-ku, Kyoto

岡崎公園 Okazaki Park 京都市左京区岡崎最勝寺町 Okazaki Saishoji-cho, Sakyo-ku, Kyoto

京都市国際交流会館 Kyoto International Community House 京都市左京区粟田口鳥居町2-2-1 Torii-cho, Awataguchi, Sakyo-ku Kyoto

元·白川小学校 Former Shirakawa Elementary School 京都市東山区粟田口三条坊町2-27 2-27 Sanjobo-cho, Awataguchi, Higashiyama-ku, Kyoto

元·立誠小学校 Former Rissei Elementary School 京都市中京区備前島町310-2(木屋町蛸薬師下ル) 310-2 Bizenjima-cho, Nakagyo-ku, Kyoto

THE TERMINAL KYOTO

京都市下京区新町仏光寺下ル岩戸山町424 424 Iwatoyama-cho,Shimogyo-ku,Kyoto

gM Darkroom (京都写真会館2階) gM Darkroom (2F, Kyoto Photography Center 京都市下京区植松町731-1小林ビル2F、3F 2-3F Kobayashi bldg, 731-1 Uematsu-cho, Shimogyo-ku, Kyoto

Lumen gallery

Passport Tickets (One-time admission to all venues except for 15)

4b Adults=400 yen, Students (High school students, Junior high school students)=300 yen

2a, 3, 5, 6, 7, 11 Adults=600 yen, Students (University, High school students)=400 yen

2b, 9, 13 Adults=800 yen, Students (University, High school students)=600 yen

Adults=3,200 yen, Students (University, High school students)=2,000 yen

Petit Passport Tickets (Four admissions per day, except for 15)=2.000 ven

4a Adults, Students (University, High school students)=400 yen

*Admission free on May14th and 15th for International Museum Day

15 Adults=1,000 yen, Junior high school student and over=800 yen

Elementary school students=200 yen (Discount for groups)

Now on sale at Ticket Pia or e+ in order.

*Passport required for 200 yen discourt

1, 8, 10, 12 Free admission

Associated Program

14 Free admission

京都市下京区麩屋町通五条上る下鱗形町543 有隣文化会館2F 2F 543 Shimourokogata-cho, Shimogyo-ku, Kyoto

株式会社 宇佐美松鶴堂 Usami Shokakudo 京都市下京区西中筋通花屋町下る堺町98 98 Sakai-cho, Shimogyo-ku, Kyoto

trace

京都市下京区和気町4 4 Wakicho, Shimogyo-ku, Kyoto

ハイアット リージェンシー 京都 Hyatt Regency Kyoto 京都市東山区三十三間堂廻り644番地2 644-2 Sanjusangendo-mawari, Higashiyama-ku, Kyoto

京都市美術館別館 1·2階 Kyoto Municipal Museum of Art

Annex 1·2F Open: 9:00-17:00 | Closed on Mon





8.9

on foot from exit 1. Keihan Line "Jingu-marutamachi" station 13 min on foot from exit 2

タラ号コーナー (byアニエスベー

クリスチャン・サルデのプランクトン研究は、アニエスベーが全面サポ・ トする タラ号海洋プロジェクト によって実現しています。本展開催に際 して、このタラ号を紹介するコーナーを併設。タラ号に関する動画の紹介 や、タラ号ジャーナルの無料配布(1000部限定)を行います。 Tara Dock (by agnès b.)

nenting Christian Sardet's plankton works shown at venue 9, the Tara Oceans expedition fully supported by agnès b. presents the ship Tara via video screenings. Get your free copy of the Tara Journal. (limited to 1000 copies)

on foot from exit 1. Keihan "Jingu-Marutamachi" station. 13 min on foot from exit

Open: 11:00-19:00 Closed on Wed. except 5/4

ロームシアター京都 **ROHM** Theatre Kyoto

Open: 10:00-18:00 | Open everyday



京都市左京区岡崎最勝寺町13 地下鉄東西線「東山」駅 1番出口から徒歩10分 京阪 「神宮丸太町 | 駅 2番出口から徒歩13分 Okazaki Saishoji-cho, Sakyo-ku, Kyo

Subway "Higashiyama" station 10 min

SferaExhibition





京都市東山区縄手通り新橋上ル西側 弁財天町17スフェラ・ビル 京阪 (三条)駅 5番出口または 祗園四条」駅 9番出口から徒歩7分 fera Building 2F, 17 Benzaiten-cho, ishiyama-ku, Kyoto han Line "Sanjo" station exit 5 o "Gion-Shijo" station. 7 min on foot from exit





ASPHODEL

京都市東山区八坂新地末吉町99-10 京阪「祇園四条」駅7番出口から徒歩3分 阪急「河原町」駅 1番出口から徒歩5分 99-10 Sueyoshi-cho, Yasakashinchi igashiyama-ku, Kyoto nkyu Line "Kawaramachi" station 5 m on foot from exit 1. Keihan Line"Gion-Shijo

ルイナール シャンパーニュ ラウンジ

水曜日を除く毎日12時から20時まで、世界最古のシャンパーニュメゾン Ruinartの代表格であるシャンパーニュ「Ruinart Blanc de Blancs (ルイナール ブラン・ド・ブラン) |をグラス一杯から提供します(有料)。 **Buinart Champagne Lou**

Hosted at Asphodel every day (except We in 1729, the oldest champagne Maison, Ruinart will offer its signature item, "Ruinart Blanc de Blancs" by the glass (pay service).

両足院 (建仁寺内)



Open: 10:00-17:00 | Closed on Mon. except 5/2 京都市東山区大和大路通四条下る



Ryosokuin (Kenninji Temple)

atsucho, 4cho-me, Shijyo-sagaru amato-oji dori, Higashiyama-ku, Kyoto Keihan Line "Gion-Shiio" station. 7 min on foot from exit 3. Hankyu Line "Kawaramachi" station. 10min on foot from exi

京都市下京区西木屋町四条下ル

kyu Line "Kawaramachi" station. 2 mir

村上重ビル 地下

14 Open: 12:00-18:00 [4/23-5/8] Open everyday



Murakamijyu Building B1

Sendoucho, kiyamachi shijo sagaru, nogyo-ku, Kyoto

on foot from exit 1,2. Keihan Line "Gion Shijo" station. 3 min on foot from exit 3

何必館·京都現代美術館 Kahitsukan · Kyoto Museum of

Contemporary Art Open: 10:00-18:00 [4/21-6/26] | Closed on Mon.



kitagawa, gion, Higashiyama-k Line "Gion Shijo" station 3 m foot from exit 7

京都市東山区祇園町北側27

京阪 「祗園四条」駅 7番

出口から徒歩3分

BMW i3 **KYOTOGRAPHIE** SHUTTLE CAR



会期中の土曜・日曜の10時半から17時まで、以下会場にて3台 のBMW i3 KYOTOGRAPHIEシャトルカー (3名定員) が運行し ております。パスポート(一般3200円、学生2000円)をお持ちの お客様はパスポートの提示にて、ルートに従った次の会場まで の1区間を無料でご乗車いただけます。KYOTOGRAPHIEのぼ りの前でお待ち下さい。運行、交通・天候状況によっては運行 間隔があく場合がございます。また、事前予約、運行について のお問い合わせは受け付けておりませんのでご了承ください。 Every Saturday and Sunday, the BMW i3 KYOTOGRAPHIE SHUTTLE CAR runs between the listed points below from 10:30 to 17:00. All general KG Passport holder (Adult 3200 yen, Students 2000 yen) can use the shuttle for "one section" of the route, just show your passport to the driver. Please wait in front of the KYOTOGRAPHIE flag (nobori) for pick up (3 people per car only). Please note timing varies due to traffic and other factors, and route variation. Reservations are not accepted.

運行ルート Ride route

ロームシアター前付近 Near Rohm Theatre Kyoto 8,9,10 招喜庵西側KYOTOGRAPHIE臨時駐輪場(TIMES内)付近 2b Near Shokian Mirei Shigemori Residence, KYOTOGRAPHIE temporary bicycle parking (TIMES)

虎屋京都ギャラリー 菓寮入口付近(一条通) 1 Near TORAYA Kyoto Gallery & Cafe entrance (Ichijo dori)

ギャラリー素形付近(11時から) 2a Near Gallery SUGATA (from 11:00)

堀川御池ギャラリー前付近(11時から) 3.4a Near Horikawa Oike Gallery (from 11:00)

KG+2016 | ARTISTS

1 陶々舎 | Totousha Every day アルノー・ロドリゲ Every day Arnaud Rodrigue 京都市北区紫野大德寺町63-38 63-38. Murasakino Daitokuii-ch Open: 4/23-5/8 11:00-16:00 Closed: Tue | Tel: 090 4616 3883

2a 大徳寺 黄梅院 | Daitoku-ji O-bai-i View Kyoto! ジャクリーン・ハシンク View Kyoto! | Jacqueline Hassink キュレーター:エルス・バーレンツ 協替:オランダ王国大使館 京都市北区紫野大德寺町83

oen everyday | Tel: 075 492 7500 2b 東福寺 栗棘庵 To-fuku-ji Rikkyoku-an

Open: 4/22-5/22 10:00-16:00

View Kyoto! | ジャクリーン・ハシン View Kyoto! | Jacqueline Hassin キュレーター:エルス・バーレンツ 協替:オランダ王国大使館 京都市東山区本町15-796 15-796 Honmachi Higashi pen: 4/22-5/8 10:00-16:00 Open everyday | Tel: 075-541-2982

3 MFSroom when a night ends—the sunrises アミット・バーロウィッツ Amit Berlowitz Exhibition | Amit Be 後援:駐日イスラエル大使館|協力:VACANT 京都市左京区下鴨梅ノ木町71-5 Open: 4/22-4/28 12:00-19:00 Open everyday Tel: 080 4064 575

4 妙塔山 妙満寺 Myotozan Myomanji Templ Rebirth 再生・安珍清姫の伝説の鐘 | 小林秀雄 "Rebirth" The Legendary Bell of Anch キュレーター:小松整司 | Curator: Seiji 京都市左京区岩倉幡枝町9 91. Iwakurahataeda-cho, Sakvo-ku, Open: 4/22-5/22 9:00-16:30 pen everyday | Tel: 075 791 717

5 アニュアル ギャラリー ANEWAL Gallery Call Of The Void|ジョン・クルカ 京都市上京区実相院町156 156, Jissoin-cho, Kamigyo-ku, Kyot Open: 4/22-5/4 11:00-19:00 Closed: Mon. (5/2 Open) | Tel: 075 431 6

6 be京都 be-Kvoto 橋南洞メモリーズ | ロバート・ファウザー vonam-dong Memories | Robert Fous 京都市上京区新町通上立売上ル安楽小路町429 Open: 4/23-4/28 10:00-18:00 Open everyday | Tel: 075 417 131

7 be京都 be-Kyoto 貌|楠本涼 京都市上京区新町通上立売上ル安楽小路町 Open: 4/23-4/28 10:00-18:00 Closed: Fri | Tel: 075 417 131

8 BAZAAR CAFÉ Aires=風|水渡嘉昭 Aires=breeze | Yoshiaki Suit 京都市上京区岡松町258 Open: 4/28-5/21 11:30-20:00 Closed: Sun-Wed | Tel: 075 431 64

9 白亜荘 Hakuasou Out of Sight. | デルフィン・パロ Out of Sight, Delphine Parodi 京都市左京区吉田二本松町4-3 4-3. Yoshida, Nihonmatsu-cho, S Open: 4/24-5/15 10:00-16:00 Open everyday | Tel: 090 8146 599 10 イムラアートギャラリ-

imura art gallery 左回りの風(低気圧) | 立木義浩

31 ザ·ノース·フェイス STANDARD 京都店 | THE NORTH FACE STANDARD

KYOTO STILLSCAPE |永百鉄也/水谷大郎 京都市中京区麩屋町通六角下ル坂井町450 Open: 4/22-5/22 11:00-20:30 Tel: 075 221 022

32 ロームシアター京都 パークプラザ 3階 ROHM Theatre Kyoto Park Plaza 3F 吉田亮人/石田浩亮/麥生田兵吾 Akihito Yoshida, Kosuke Ishida, Hyogo Mugyud 協賛:パナソニックLUMIX × イエローコーナ

KG+アソシエイテッド・プログラム|A

36 Division コロタイプ写真集『日本の20世紀写真芸術 刊行開始記念展 Four Shades of Grav 植田正治/濱谷浩/奈良原一高/細江英公 Four Shades of Gray: Launch Exhibition of Ja 京都市中京区両替町二条上ル北小路町102 Open: 4/23-5/22 11:00-18:00 Open every

37 THE TERMINAL KYOTO

Tel: 075 253 2880

Tel: 075 344 2544

細江英公/鈴鹿芳康/クー・ボンチャン エバレット・ブラウン ほか14名 OfferingsII | Eikoh Hosoe, Yasu Suzuka, K Bohnchang, Everett Kennedy Brown, Tomas Sva

John Einarsen etc. 川ユウキ/近江手造り和ろうそく 大與/monomo株式: 株式会社バリュークリエイト/株式会社SOW/もみの木 京都市下京区新町仏光寺下ル岩戸山町424 oen: 4/23-5/22 9:00-18:00 Ope

38 ガクブチのヤマモトウインドゥギャラリ Gakubuchi no Yamamoto Window Gallery 写真×額縁 展

京都写直クラブ メンバー11作家 & ガクブチのヤマモト (市川信也/岩村隆昭/榮爾/奥野政司 ほか8名) PHOTO versus FRAME KYOTO PHOTOGRAPHY CLUB MEMBE

YAMAMOTO of FRAME (Shinya Ichikawa, Takaaki Iwamura, El Masashi Okuno etc.) 京都市中京区寺町通三条上ル天性寺前町5

Open: 4/22-5/22 10:00-19:00 Open everyda Tel: 075 231 2341

39 アンスティチュ・フランセ関西 Institut français du Japon - Kansa The Kvoto playground project 企画:ヴァンサン・ロマニー & 小野規 写真:藤澤かすみ/竹浦曽爾/副田真由 。 協力:ヴィラ九条山 京都市左京区吉田泉殿町8

Blowing in the Left Hand Wind 京都市左京区丸太町通川端東丸太町3 Open: 4/22-5/21 11:00-19:00 Closed: Sun, Mon, National Holiday | Tel: 075 761 11 COHJU contemporary ar WELCOME HOME: REVISIT エブリウェア・ウィ・シュート WELCOME HOME: REVISIT Everywhere We Shoot 京都市中京区丸太町通寺町西入ル毘沙門町557 江寿ビル COHJU BLDG., 557, Bishamon-cho N

12 ozasahayashi_kyoto_frontspac DAYSCAPES|西村雄介 京都市中京区亀屋町175-8 175-8, Kameya-cho, Nakagyo-ku, Ky Open: 4/9-4/30 13:00-19:00 Closed: Sun, Mon | Tel: 075 744 610

Closed: Sun, Mon, National Holiday | Tel: 075 256 470

Open: 5/7-5/28 12:00-18:00

13 ozasahavashi kvoto backspac ひとつになる世界/崩れゆく世界|八木夕菜 One-World and Collapsing World | Yuna Yag 京都市中京区亀屋町175-8 Open: 4/9-4/30 13:00-19:00 Closed: Sun, Mon | Tel: 075 744 610

14 便利堂コロタイプギャラリ Benrido Collotype Gallery 直夏の死|桑嶋維 Midsummer Death | Tsunaki Kuw 京都市中京区新町通竹屋町下ル弁財天町302 302, Benzaiten-cho, Shinmachi-dori Open: 4/22-5/22 11:00-18:00 Open everyday | Tel: 075 223 893

15 清課堂ギャラリー SEIKADO Galler 閒会|荻野NAO之 Makai | Naoyuki Ogir 京都市中京区寺町通二条下ル妙満寺前町46 Nakagyo-ku, Kyoto Open: 4/21-5/22 10:00-18:0 Open everyday | Tel: 075 231 366

16 ART FORUM JARFO 衰えと活気|陳大志 京都市東山区三条通東大路東入今小路町81 10 Higashiyama-ku, Kyoto Open: 4/18-4/24 11:00-17:0 Open everyday | Tel: 075 751 004

17 ギャラリー 16 | galerie16 瞳景―青の履歴|岩澤武司 京都市東山区三条通白川橋上ル石泉院町394 戸川ビ 3F, 394, Sekisen-in-cho, Sanjo-de Open: 4/26-5/7 12:00-19:00 Closed: Mon | Tel: 075 751 923

18 アートスペース虹 | art space Niji 物語|金サジ STORY | Saiik Kim 京都市東山区三条通神宮道東入ル3丁目東町

247, Higashi-cho, Higashiyama-Open: 5/3-15 11:00-19:00 Closed: Mon | Tel. 075 761 9238

19 ヤマモトギャラリー | Gallery Yamar 水葬—華葬|藪乃理子 suisou-kasou | Noriko Yabu 京都市中京区姉小路通寺町東入ル下本能寺前町4 Open: 4/26-5/1 11:00-19:00

20 Gallery PARC Artificial S 1 | 麥生田兵吾 Artificial S 1 | Hyogo Mugyud 京都市中京区三条通御幸町弁慶石町48三条 あり 48. Benkeijshi-cho, Nakagyo-ku Open: 4/13-5/1 11:00-19:00 Closed: Mon | Tel: 075 231 0706

京都市左京区岡崎最勝寺町13 Open: 4/23-5/22 9:00-19:00 (4/22 preview

33 アンテナ・メディア Antenna Media ニュー・ジャパン・フォト・エキシビジ ニュー・ジャパン・フォト・アーティス NEW JAPAN PHOTO EXHIBITION **NEW JAPAN PHOTO ARTISTS** キュレーター:二村諒 | Curator: Ryo Futa 京都市下京区下鱗形町563 Open: 4/22-5/4 13:00-19:00 Tel: 075 754 836

8 Yoshidaizumiden-cho, Sakvo-ku, Kvot

4/30-5/5 |Tel: 075 761 2108

One Hundred Years of Lunacy

協力:株式会社紀伊國屋書店

1F Traveling Coffee

Open: 4/29-5/22 11:00-18:00

Open everyday | Tel: 075 791 9122

Galerie Aube

百年の愚行展

Open: 4/22-5/22 Tues-Sat: 10:00-19:00

40 京都造形芸術大学ギャルリ・オーブ

京都造形芸術大学大学院+京都造形芸術大学文明哲学研究所

共催:一般社団法人Think the Earth/有限会社小崎哲哉事務所/

京都市左京区北白川瓜生山2-116 京都造形芸術大学 人間館 1

41 元·立誠小学校 Former Rissei Elementary School

京都市中京区備前島町310-2(木屋町蛸薬師下ル)元・立誠小学校

3F 立誠シネマプロジェクト Rissei Cinen

路上 | 植田千晶/ヤベシンタ(SEALDs)

a-cho, Nakagyo-ku, Kyoto

In Trans: IT | ジョン・アシュバーン/トマ・シュヴァ-

ジョン・アイナーセン/ニルス・フェリー ほか4名

京都市左京区山端壱町田町8-6 京福修学院マンショ

Open: 4/22-5/22 11:30-21:00 (L.O.20:0

43 ギャラリーメイン gallery Main

京都市下京区麸屋町通五条上る下鱗形町543-2F

In Trans: IT John Ashburne, Tomas Svab

Tel: 080 3770 0818 / 075 201 5167

42 Cafe Foodelica

John Einarsen, Nils Ferry etc.

Thursday: 11:30-18:00 (L.O.17:0)

人間の記憶|須田一政

Open: 4/20-5/8 13:00-19:30

Closed: 4/25 | Tel: 075-344-1893

Closed: Tue, 4th | Tel: 075 703 5208

協替:株式会社アマナイメージズ/マグナム・フォト東京支

Kyoto University of Art & Design

Graduate School, Kyoto University of Art & Desig

21 高橋貴絵写真事務所 **TAKAHASHI TAKAE PHOTO STUDI** エロス|髙橋貴絵 Fros | Takae Takahas 中京区猪熊通御池上ル最上町388 388-2, Mogami-cho, Inokum Nakagyo-ku, Kyoto

Open: 5/3-5/8 13:00-18:00 Open everyday | Tel: 075 821 614

22 ギャラリー アーティスロング GALLERY ARTISLONG Under The Rain of Paint ヤマモトヨシ Under The Bain of Paint | Yoshiko Ya 京都市中京区三条通堀川西入ルー筋目角 Open: 4/26-5/8 12:00-19:00 0pen everyday | Tel: 075 841 056

23 ozasahayashi_project 影のコード|大坪晶 Code of Shadow | Akira Otsu ליגאעסדס ART HOSTEL 京都市中京区壬生馬場町37-3 1F, 37-3, Mibu Bamba-cho, Nakagyo pen: 4/16-5/8 16:00-21:00 Closed: Mon-Thu | Tel: 075 744 610

24 MATSUO MEGUMI VOICE GALLERY pfs/w Thinkings|西村勇人 京都市下京区富小路通高辻上ル筋屋町147-47-1, Sujiya-cho, Tominokoji-dori Takatsuji-a Open: 5/3-5/15 11:00-19:00(最終日17:00ま Closed: Sun, Mon (5/15, 16 Open) | Tel: 075 341 022

25 gallery make Beauty of Nothingness ジョエリ・ヴァン・ビーク Beauty of Nothingness | Joeri van Bee 京都市下京区五条新町西入西錺屋町25 つくるビル 104A号 Tukuru build, 25, Nishikazariya Open: 5/17-22 12:00-19:00 (最終日18:00ま Closed: Mon | Tel: 090 9999 6463

26 ギャラリーメイン | gallery Mair 犬の戦士団|内倉真一郎 京都市下京区麸屋町五条上ル下鱗形町543 2階 Open: 5/17-5/22 13:00-19:30 Open everyday | Tel: 075 344 1893

27 ベクソン・アーツ・京都 Baexong Arts Kyoto スロウ・ザ・ポイズン・イン・ザ・ウェル イシャイ・ガルバシュ、ユミソン row the poison in the well, Yisha Garbarz, Yumi \$ 京都市南区東九条中札辻町27-3 7-3. Nakafudanotsuii-cho, Higashikujo, Minar en: 4/30-5/8 15:00-19:3 0pen everyday | Tel: 050 5857 845

28 悲田院(泉涌寺山内) Hidenin (Sennyuji Temple <mark>九十九の作り手〜型〜|星野裕也</mark> 京都市東山区泉涌寺山内町35 Open: 4/24-5/8 10:00-15:00 --5/8については、閉館している場合があるの お問い合わせの上ご来場下さい Open everyday | Tel: 075 561 87

29 カホ・ギャラリー | KAHO GALLER No Coming / No Going | 殷家梁 No Coming / No Going | Yan Kalle 京都市東山区本町15-778-1 5-778-1, Honmachi, Higas Open: 4/27-5/3 12:00-18:00

30 厭離庵 | Enri-an もの|山中美有紀 A Thing | Miyuki Yamanal 京都市右京区嵯峨二尊院門前善光寺山町 n: 5/6–10 10:00–16:00 Open everyday | Tel: 075 861 2508

※その他のKG+同時開催プログラム情報は、ウェブサイトをご覧下さ please visit our web site.

34 ギャラリーマロニエ | gallery maronie 光のトレイス|一之瀬ちひろ Trace of The Light | Chihiro Ichir 京都市中京区河原町通四条上る塩屋町 Open: 4/26-5/1 14:00-19:00(日曜日は18:00まで) Tel: 075-221-0117

35 ギャラリーマロニエ | gallery maronie CABIN 山田博行 CABIN | Hiroyuki Yamada 京都市中京区河原町通四条上る塩屋町332 332, Shioya-cho, Nakagyo-ku, Open: 5/10-5/15 12:00-19:00(日曜日は18:00まで Tel: 075-221-0117

44 京都三条会商店街 | Sanjo Arcade |-コーツ/桜島ポーランド(越前屋俵太

<mark>主催:京都三条会商店街振興組合|協力:小浜市観光調</mark>

45 メディアショップ | MEDIA SHOP

小林久人/Hitomizunoya/飯塚純/武田湖斗/優

京都市中京区河原町三条下る一筋目東入る大黒町44 VOXビノ

46 ギャラリーヤマモト Gallery YAMAMOT

日本の写真文化を海外へプロジェクトメンバー写真展

"Traditional Color of Japan" JPCO membe

京都市中京区姉小路通寺町東入ル下本能寺前町49200

Open: 4/20-30 12:00-20:00 | Tel: 075-255-0783

「日本人の伝統色」| JPCO members

Japanese Photo Culture to Overseas

Open: 4/19-24 10:00-19:00 (最終日17:00)

47 イソップ 京都店 Aesop Kyote

京都府京都市中京区柳馬場通三条上る油屋町97番

レオナルド・ペレガッタ Leonardo Pellega

京都市中京区河原町通蛸薬師下る塩屋町327番

48 イソップ 河原町店 | Aēsop Kawaramach

『喰譜 — Jiki-fu—』 | Jiki-fu

緒方慎一郎 | Shinichiro Ogata

Open: 4/22-5/22 11:00-19:00

熱帯樹 | TROPICAL TREE

協力: イタリア文化会館―大阪

327 Shioya-cho, Nakagyo-ku, Kyo

Dpen: 4/22-5/22 11:00-19:00

Tel: 075 231 2783

Tel: 075 741 8103

Tel: 075 708 7605

三条グラフィー

新聞女 西沢みゆき/角野充 ほか7名

京都市中京区今新在家西町1-1

pen: 4/26-5/15 11:00-19:00

Closed: 4/25 Tel: 075-811-4472

Kyoto dummybook workshop

yoto dummybook workshop

詳細は京都三条会商店街のホーム

Sanjographie Photo Parade @ Sanjo Arcade